



Merenkululaitos

Kotimaan vesiliikennetilasto 2004
Statistik över inrikes sjötrafik
Statistics on Domestic Waterborne Traffic in Finland





Merenkululaitos

Kotimaan vesiliikennetilasto 2004
Statistik över inrikes sjötrafik
Statistics on Domestic Waterborne Traffic in Finland

Merenkululaitoksen tilastoja 3/2005
Statistik från Sjöfartsverket
Statistics from the Finnish Maritime Administration

Helsinki – Helsingfors 2005

ISSN 1235-6336
ISBN 951-49-0889-9
Edita Prima Oy, Helsinki 2005

Esipuhe

Kotimaan vesiliikenne -vuositilasto on tuotettu Merenkululaitoksessa vuodesta 1990 lähtien. Tilasto julkaistaan **Merenkululaitoksen tilastoja** -sarjassa. Tätä ennen tilasto tehtiin tie- ja vesirakennushallituksessa.

Vuoden 2004 julkaisuun on lisätty aiemmista vuosista poiketen tekstit myös ruotsiksi. Taulukot, kuvat ja liitteet on tekstitetty lisäksi myös englanniksi.

Kotimaan vesiliikenne jakaantuu tavar- ja henkilöliikenteeseen. Tavaraliikenteeseen kuuluvat **alusliikenne, ruoppausmassojen kuljetus ja uitto**. Henkilöliikenteen osalta tämä julkaisu sisältää **matkustaja-alusliikenteen**.

Tavaraliikennetilastot sisältävät aikasarjoja alusten tavarakuljetuksista tavararyhmittäin, ruoppausmassojen kuljetuksista sekä raakapuun uitosta ja proomukuljetuksista. Tonnimäärien ohella on laskettu myös kuljetussuoritteet. Lisäksi on tietoja kuljetuksissa käytetyistä aluksista. Liiteosassa on taulukoita eri satamien vienti- ja tuontimääristä sekä kotimaan liikenteessä satamiin saapuneiden alusten määristä vuonna 2004.

Henkilöliikennetilastot sisältävät aikasarjoja sekä tarkempia tietoja vuoden 2004 osalta matkustajamääristä liikennelajeittain vesistö-alueittain sisävesillä ja rannikolla sekä vastaavat henkilökuljetussuoritteet. Lisäksi on tietoja kuljetuksissa käytetystä aluskannasta.

Ahvenanmaan henkilö- ja tavaraliikenne on esitetty erillisenä kohtana.

Julkaisun on koonnut ja lisätietoja antaa Sirkka Späd-Jurvanen Merenkulun tukipalvelut -yksiköstä puh. 0204 48 4246. Sähköposti sirkka.spad-jurvanen@fma.fi

Helsingissä, maaliskuussa 2005

Merenkululaitos
Tilastopalvelut

Harry Federley

Förord

Statistik över inrikes sjötrafik har producerats vid Sjöfartsverket sedan år 1990. Statistiken utkommer årligen i serien **Statistik från Sjöfartsverket**. Före år 1990 fördes statistiken av väg- och vattenbyggnadsstyrelsen.

Till skillnad från tidigare år innehåller statistiken för år 2004 parallella texter på svenska. Dessutom är tabell-, bild- och bilagetexterna också översatta till engelska.

Inrikes sjötrafik består av godstrafik och persontrafik. Godstrafiken omfattar **fartygstrafik, transport av muddermassor och flottning**. I fråga om persontrafik behandlar denna publikation **passagerarfartygstrafik**.

Godstrafikstatistiken innehåller tidsserier över fartygens godstransporter enligt varugrupp, transporter av muddermassor, råvirkesflottning och transporter med pråm. Förutom antal ton har också transportarbetet beräknats. Dessutom ingår uppgifter om de fartyg som använts för transportererna. Bland bilagorna finns tabeller över export- och importvolymerna i olika hamnar samt antalen ankomna fartyg i inrikestrafik år 2004.

Statistiken över persontrafik inkluderar tidsserier och närmare information för år 2004 om passagerarantalen per trafikslag och vattendrag såväl på de inre farvattnen som vid kusten samt motsvarande persontransportarbete. Därtill ingår uppgifter om de fartyg som använts för transportererna.

Person- och godstrafiken för Åland behandlas separat.

Publikationen har sammanställts av Sirkka Späd-Jurvanen vid enheten Stödtjänster för sjöfarten, och eventuella frågor kan riktas till henne, tfn 020 448 4246 och e-post sirkka.spad-jurvanen@fma.fi.

Helsingfors, mars 2005

Sjöfartsverket
Statistiktjänster

Harry Federley

Sisältö	Sivu Sida	Innehåll
Esipuhe	3	Förord
Laatuseloste	7	Kvalitetsbeskrivning
1. Tavaraliikenne	11	1. Godstrafiken
1.1. Tietojen keruu	11	1.1. Insamling av data
1.2. Tavaraliikenteen kokonaismäärä	11	1.2. Godstrafiken totalt
1.3. Tavaraliikenne aluksilla	16	1.3. Godstrafiken med fartyg
1.3.1. Öljytuotteet	19	1.3.1. Oljeprodukter
1.3.2. Irtotavara	19	1.3.2. Bulkgoods
1.3.3. Kappaletavara	19	1.3.3. Styckegods
1.4. Ruoppausmassojen kuljetus	20	1.4. Transporterna av muddermassor
1.5. Raakapuun uitto	20	1.5. Råvirkesflottning
1.5.1. Raakapuun kuljetukset kaikkiaan	23	1.5.1. Transporterna av råvirke totalt
2. Henkilöliikenne	24	2. Persontrafiken
2.1. Tietojen keruu	24	2.1. Insamling av data
2.2. Henkilöliikenteen kokonaismäärä	24	2.2. Persontrafiken totalt
2.3. Henkilöliikenne liikennelajeittain	27	2.3. Persontrafiken enligt trafikslag
2.4. Henkilöliikenne vesistöalueittain	28	2.4. Persontrafiken enligt vattendrag
3. Ahvenanmaan liikenne	31	3. Ålandstrafiken
4. Kotimaan liikenteessä käytetty kalusto	34	4. Fartyg i inrikestrafik
4.1. Tavaraliikenteen alukset	34	4.1. Fartyg i godstrafiken
4.2. Henkilöliikenteen alukset	34	4.2. Fartyg i persontrafiken
5. Kanavaliikenne	36	5. Kanaltrafiken
5.1. Tietojen alkuperä	36	5.1. Uppgifternas ursprung
5.2. Saimaan kanava	36	5.2. Saima kanal
5.3. Muut valtion sulkukanavat	40	5.3. Statens övriga slusskanaler
Liitteet	41	Bilagor
1. Kotimaan alusliikenne (tonnia) lähtö- ja määräsatomittain, 2004	42	1. Inrikes fartygstrafik (ton) enligt avgångs- och ankomsthamn, 2004
2. Kotimaan alusliikenteen tuonti ja vienti tavararyhmittäin eri satamissa (tonnia), 2004	44	2. Import och export hamnvis enligt varugrupp i inrikes fartygstrafik (ton), 2004
3. Kotimaan alusliikenteessä satamiin saapuneet alukset, 2004	45	3. Ankomna fartyg i hamnarna i inrikes fartygstrafik, 2004
4. Kotimaan henkilöliikenne alueittain ja liikennelajeittain, 2004	46	4. Persontrafiken i inrikes sjötrafik områdesvis enligt trafikslag, 2004
5. Valtion sulkukanavien (pl. Saimaan kanava) kautta kulkenut liikenne, 2004	47	5. Trafiken genom statens slusskanaler (exkl. Saima kanal), 2004

Taulukoissa käytetyt symbolit

Ei yhtään
Suure pienempi kuin puolet käytetystä yksiköstä
Tietoa ei saatu

Teckenförklaring

- Värdet noll
0 Mindre än hälften av den använda enheten
.. Uppgift inte tillgänglig

Laatuseloste

Tietosisältö ja käyttötarkoitus

Kotimaan vesiliikennetilastot sisältävät tiedot rannikon ja sisävesien tavaroiden ja matkustajien kuljetuksista, joiden sekä lähtö- että määräpaikka ovat kotimaassa. Tavaraliikenteeseen kuuluvat myös ruoppausmassojen kuljetukset ja raakapuun uitto. Matkustajien osalta tilasto sisältää matkustaja-alusliikenteen. Kuljetusmäärien ohella on tietoja kuljetussuoritteista ja kuljetuksissa käytetystä aluskalustosta.

Kotimaan vesiliikennetilastotiedot on tarkoitettu vesiliikenteestä päättävien, merenkulkuelinkeinoon, teollisuuden, kaupan, tutkimuksen, yritysten ja kaikkien vesiliikenteestä kiinnostuneiden käyttöön.

Määritelmät ja luokitukset

Kotimaan tavaraliikenne aluksilla on jaettu rannikko- ja sisävesiliikenteeseen. Rannikko-liikenteeseen luetaan rannikon satamien välisen kotimaan liikenteen ohella myös Saimaan kanavan kautta tapahtuva rannikko- ja sisävesisataman välinen liikenne sekä kanavaa ylös- että alaspäin. Sisävesien aluskuljetuksiin lasketaan ainoastaan sisävesisatamien väliset kuljetukset, jotka eivät missään vaiheessa poikkeaa rannikon alueelle. Tilastossa on esitetty erikseen lisäksi Ahvenanmaan ja Manner-Suomen välinen liikenne. Tavarantoiminnan ja tuontimäärien on tilastoitu myös satamittain.

Kotimaan vesiliikennetilastossa alusliikenteen päätavararyhmät ovat: Öljytuotteet, irtotavara ja kappaletavara. Irtotavara on lisäksi jaettu hiekkaan, soraan ja muuhun kiviainekseen, kemikaaleihin, raakapuuhun ja hakkeeseen, kivihieleen ja muuhun tavarahan. Jako on johdettu NST/R-luokituksista kotimaan vesiliikennetilaston tarpeita vastaavaksi. Tarvittaessa NST/R-luokituksen mukainen tarkempi jako, joka on sama kuin Suomen ulkomaan meriliikennetilastoissa, on myös saatavissa. Tavaramäärä on esitetty tonneina ja tavarantoiminnan kuljetussuorite, joka on mitta, joka ottaa huomioon sekä matkan pituuden että lastin määrän, tonnikilometreinä. Tonnikilometri tarkoittaa yhden tavaratonnin kuljetusta yhden kilometrin matkan. Aluksilla kuljetetun raakapuun m³ -määrät on muutettu tonneiksi kertoimella 0,8 sisävesillä ja kertoimella 0,7 rannikolla. Hakkeen m³ -määrät on muutettu tonneiksi kertoimella 0,3.

Ruoppausmassojen (ruoppauksessa poistettava maa-aines, lieju) kuljetukset sekä raakapuun uitto on esitetty tilastossa erikseen vesistöalueittain. Ruoppausmassojen kuljetusmäärä ja raakapuun uiton määrä on esitetty tonneina ja kuljetussuoritteet tonni-kilometreinä. Ruoppausmassojen m³ -määrät on muutettu tonneiksi kertoimella 1,6 ja uiton m³ -määrät kertoimella 0,8. Henkilöliikenne aluksilla on jaettu kolmeen

Kvalitetsbeskrivning

Datainnehåll och syfte

Statistiken över inrikes sjötrafik innehåller uppgifter om transport av gods och passagerare i kust- och insjöfart till och från hamnar belägna inom landet. Godstrafiken omfattar också transport av muddermassor och råvirkesflottning. I fråga om persontrafik inkluderar denna statistik passagerarfartygstrafik. Utöver mängderna transporterat gods ingår också uppgifter om transportarbeten och de fartyg som använts i transporterarna.

Statistiken över inrikes sjötrafik är avsedd för beslutsfattarna inom sjöfart, sjöfartsnärings-, industrin, handeln, forskningen, företagen samt alla sjöfartsintresserade.

Definitioner och klassificeringar

Inrikes godstrafik med fartyg indelas i kust- och insjöfart. Kustfarten omfattar utöver inrikestrafik mellan hamnarna längs kusten också all trafik mellan kust- och insjöhamnar som går genom Saima kanal, både uppför och nedför kanalen. Med fartygstransport på de inre farvattnen avses endast sådana transporter mellan insjöhamnar som inte i något skede sträcker sig till kustområdet. I statistiken presenteras också separat trafiken mellan Åland och fasta Finland. Dessutom anges export- och importgodsvolymer i hamnvis.

I statistiken över inrikes sjötrafik indelas fartygstrafiken i följande huvudsakliga varugrupper: oljeprodukter, bulkgodset och styckegods. Bulkgodset är i sin tur indelat i sand, grus och annat stenmaterial, kemikalier, råvirke och flis, stenkol samt annat gods. Indelningen är härledd från NST/R-klassificeringen så att den tjänar syftet med denna statistik. Vid behov finns också en noggrannare indelning enligt NST/R-klassificeringen att tillgå, nämligen samma indelning som används i statistiken över sjöfarten mellan Finland och utlandet. Godsmängden anges i ton och transportarbetet – ett mått som beaktar både transportsträckans längd och lastvolymen – i tonkilometer. En tonkilometer är lika med ett godston som transporteras en kilometer. Volymen i kubikmeter gällande råvirke som transporterats med fartyg har räknats om till ton med koefficienten 0,8 för insjöfarten och 0,7 för kustfarten. I fråga om flis har volymerna i kubikmeter räknats om till ton med koefficienten 0,3.

Transporterna av muddermassor (sediment som avlägsnas vid muddring, slam) samt flottningen av råvirke anges separat för varje vattendrag. Transporten av muddermassor och råvirkesflottningen anges i ton, och transportarbetena i tonkilometer. Volymen i kubikmeter har räknats om till ton med koefficienten 1,6 i fråga om muddermassor och 0,8 i fråga om flottning.

liikennelajiin: linjaliikenne, tilausliikenne ja muu liikenne. *Linjaliikenne* on tietyllä reitillä aikataulun mukaan liikennöintiä. *Tilausliikenne* on tilaukseen perustuvaa liikennöintiä, johon lasketaan myös kiertoajelut (sightseeing). *Muulla liikenteellä* tarkoitetaan mm. yritysten ja yhteisöjen omalle henkilökunnalleen järjestämiä loma- ja virkistyskuljetuksia sekä puolustusvoimien henkilökuljetuksia. Veneily ja lossiliikenne eivät ole mukana tilastossa

Matkustajamäärät ja henkilökuljetussuoritteet (henkilökilometriä) on esitetty vesistöalueittain liikennelajeittain. Henkilökilometri tarkoittaa yhden henkilön kuljetusta yhden kilometrin matkan.

Tietolähteet

Kotimaan vesiliikennetilaston kaikki perustiedot kerätään Merenkulkulaitoksen Tilastopalveluyksikön toimesta ja ne myös säilytetään Tilastopalveluyksikössä Merenkulkulaitoksen arkistosäännön mukaisesti.

Rannikon tavaraliikenteen perustiedot saadaan laivanasiamiehiltä ja varustamoilta valtakunnallisen PortNet-järjestelmän kautta sähköisessä muodossa sekä lisäksi satamilta kuukausittain. Järjestelmään tallennetaan kaikki yksittäiset aluskäynnit ja niiden lastit sekä kotimaan että ulkomaan liikenteessä. Sisävesien tavaraliikenteen tiedot ovat peräisin rahtialusten Järvi-Suomen merenkulupiirille antamista liikenneilmoituksista.

Uittoa koskevat tiedot on saatu keskitetysti Järvi-Suomen uittoyhdistykseltä, joka vastaa Suomen koko uitosta.

Ruoppausmassojen kuljetustiedot perustuvat vesirakennustoimintaa harjoittaville yrityksille lähetettyyn yrityskyselyyn.

Henkilöliikenteen tiedot perustuvat henkilöliikennettä harjoittaville yrityksille ja liikennöitsijöille lähetettyyn yrityskyselyyn sekä Ahvenanmaan osalta lisäksi Ahvenanmaan maakuntahallitukselta saatuihin tietoihin. Yrityskyselyssä ovat mukana yritykset, joilla on henkilöliikenteeseen katsastettuja, kotimaan liikenteessä toimivia aluksia.

Saimaan kanavan liikenteen perustiedot saadaan varustamoilta ja alusten edustajilta valtakunnallisen PortNet-järjestelmän kautta sähköisessä muodossa. Muiden sulkukanavien liikennetiedot saadaan sulkujen kuukausiraporteista, liikennöitsijöiltä sekä Järvi-Suomen uittoyhdistykseltä.

Vaikuttavat säädökset

Kotimaan vesiliikennetilaston tietosisältöön vaikuttavat osittain EU:n sekä direktiivi tavaroiden ja matkustajien merikuljetuksia koskevista tilastoista (95/64/EY) että direktiivi

Persontrafiken med fartyg är indelad i tre trafikslag: linjetrafik, chartertrafik och övrig trafik. Med *linjetrafik* avses tidtabellsbunden trafik längs en bestämd rutt. *Chartertrafik* är trafik som grundar sig på beställning, inklusive sightseeing. Med övrig trafik avses bland annat semester- och rekreativresor som företag och sammanslutningar anordnar för sina anställda samt persontransporter inom försvaret. Statistiken omfattar varken båtliv eller färjetrafik.

Passagerarantal och persontransportarbeten (personkilometer) specificeras enligt vattendrag och trafikslag. Begreppet personkilometer definieras som en persons resa en kilometer.

Informationskällor

Alla uppgifter för statistiken över inrikes sjötrafik insamlas av Sjöfartsverkets enhet för statistiktjänster, och uppgifterna förvaras också vid samma enhet i enlighet med Sjöfartsverkets arkivstadga.

Uppgifterna om godstrafiken längs kusten fås av skeppsmäklare och rederier i elektronisk form via det riksomfattande PortNet-systemet, och månatligen också av hamnar. I systemet registreras alla enskilda ankomna fartyg och deras laster i såväl inrikes som utrikes trafik. Uppgifterna om godstrafiken på de inre farvattnen baserar sig på lastfartygens trafikankmälningar till Insjöfinlands sjöfartsdistrikt.

Uppgifterna om flottningen fås centralt från flottningsföreningen i Insjöfinland, som ansvarar för flottningsverksamheten i Finland som helhet.

Uppgifterna om transporter av muddermassor har insamlats genom en enkät riktad till företag som bedriver vattenbyggnadsverksamhet.

Persontrafikuppgifterna grundar sig även de på en enkät bland företag och trafikföretag som idkar persontrafik samt för Ålands del dessutom på uppgifter som lämnas av Ålands landskapsstyrelse. Enkäten har skickats till företag med sådana fartyg i inrikestrafik som är besiktade för persontrafik.

Uppgifterna om trafiken på Saima kanal fås av rederier och fartygsrepresentanter i elektronisk form via det riksomfattande PortNet-systemet. För de övriga slusskanalernas del insamlas trafikuppgifterna via månadsrapporter, trafikföretag och flottningsföreningen i Insjöfinland.

Aktuella författningar

Datainnehållet i statistiken över inrikes sjötrafik är delvis beroende av EU:s direktiv om förande av statistik över gods- och passagerarbefordran till sjöss (95/64/EG) samt direktivet om statistisk

sisävesiteiden tavarakuljetuksia koskevista tiedoista (80/1119/ETY). Direktiivit määrittelevät tiedon sisällön sekä käytettävät luokitukset.

Laki Merenkululaitoksesta (939/2003) antaa Merenkululaitokselle oikeuden kerätä kotimaan vesiliikennetilastoissa tarvittavia tietoja alusten omistajilta tai heidän edustajiltaan sekä satamilta.

Tiedonkeruumenetelmä

Kotimaan vesiliikennetilasto on kokonais selvitys tavaroiden ja matkustajien vesitiekuljetuksista, joiden sekä lähtö- että määräsatama ovat Suomessa.

Perustiedot Merenkululaitoksen meriliikennetilastojärjestelmään sekä ulkomaan että kotimaan alusliikenteen osalta saadaan laivanasiamiehiltä ja varustamoilta valtakunnallisen merenkulkua ja satamatoimintoja varten suunnitellun palveluverkon PortNet:in kautta sähköisessä muodossa. Tiedot tarkastetaan Merenkululaitoksessa ja niitä täydennetään satamilta kuukausittain saaduilla tiedoilla.

Henkilöliikenteen ja ruoppausmassojen kuljetusten perustiedot kerätään vuosittaisella yrityskyselyllä, joka pyritään lähettämään kaikille kuljetusten suorittajille.

Järvi-Suomen uittoyhdistys ilmoittaa uittokauden päätyttyä uittotiedot tilastoa varten.

Oikeellisuus, tarkkuus ja ajantasaisuus

Tavaraliikenteen osalta tilastoa voidaan pitää kattavana ja luotettavana.

Henkilöliikenteen osalta voi olla alipeittoa, koska kotimaan henkilöliikenteessä toimii myös pieniä usein vain yhden aluksen omistavia yrityksiä, joista osa saattaa liikennöidä vain muutaman purjehduskauden ja lopettaa sen jälkeen, tai alus siirtyy uudelle omistajalle eikä muutoksista saada aina tietoja. Tämän vuoksi tilastokyselyn kohdejoukko voi osittain muuttua vuosittain ja ainoastaan isommat vakiintuneet henkilöliikennettä harjoittavat yritykset, edustavat tilastossa jatkuvuutta. Myöskään kaikista uusista yrittäjistä ei aina välttämättä saada heti tietoja, vaikka kyselyn kohdejoukko pyritään tarkistamaan vuosittain eri lähteistä (mm. Suomen alusrekisteri, MEK, merenkulupiirit, lehdistö).

Kotimaan vesiliikennetilasto on vuosittainen, joka ilmestyy tilastointivuotta seuraavana keväänä. Tilasto kuvaa koko vuoden liikenteen lopullista määrää.

Tietojen saatavuus

Kotimaan vesiliikennetilastot julkaistaan paperijulkaisuna ja tietyin osin

rapportering om varustransporter på inre vattenvägar (80/1119/EEG). I direktiven fastställs vilken information och vilka klassificeringar som skall användas.

Lagen om Sjöfartsverket (939/2003) ger Sjöfartsverket rätt att samla in de uppgifter som behövs för statistiken över inrikes sjötrafik av fartygens ägare eller deras representanter och av hamnarna.

Metod för insamling av data

Statistiken över inrikes sjötrafik är en helhetsutredning om transporten av varor och passagerare på vattenvägar till och från hamnar belägna i Finland.

De uppgifter om såväl utrikes som inrikes fartygstrafik som införs i Sjöfartsverkets system för sjöfartsstatistik fås av skeppsmäklare och rederier i elektronisk form via PortNet, ett riksomfattande servicenät för sjöfarten och hamnfunktionerna. Uppgifterna granskas av Sjöfartsverket och kompletteras med månatliga rapporter från hamnarna.

Uppgifterna om persontrafiken och transportererna av muddermassor insamlas med hjälp av en årlig företagsenkät som, så långt det är möjligt, sänds till alla som utför transporter.

Flottningsföreningen i Insjöfinland meddelar statistikuppgifterna om flottningen efter en avslutad flottningsperiod.

Riktighet, precision och aktualitet

När det gäller godstrafiken kan statistiken anses vara täckande och tillförlitlig.

I fråga om persontrafiken kan viss undertäckning förekomma, eftersom det för inrikes persontrafik är typiskt att småföretagen äger bara ett fartyg; av dessa idkar en del trafik kanske bara under några seglotionssäsonger innan verksamheten upphör eller fartyget byter ägare, och dylika ändringar kommer inte alltid till statistikförarens kännedom. Målgruppen för statistiken kan därför ändra delvis från år till år; endast de större etablerade företagen som idkar persontrafik står för kontinuiteten i denna statistik. Sjöfartsverket får inte heller nödvändigtvis uppgifter om alla nya företagare omedelbart, även om man strävar efter att varje år kontrollera målgruppen för enkäten via olika källor (bl.a. fartygsregistret, Centralen för turistfrämjande, sjöfartsdistrikten, pressen).

Statistiken över inrikes sjötrafik utkommer årligen på våren efter respektive statistikår. Statistiken anger den slutliga trafikvolymen för hela året.

Statistikens tillgänglighet

Statistiken över inrikes sjötrafik ges ut i pappersform och vissa delar av den publiceras

Merenkululaitoksen internet-sivuilla www.fma.fi/palvelut/tilastot/ html-sivukokonaisuutena. Tilaston tuottamisesta vastaa Merenkululaitoksen Tilastopalveluyksikkö.

Vertailtavuus

Vertailukelpoinen aikasarja sekä tavara- että henkilöliikenteen kehityksestä on saatavissa vuodesta 1980 alkaen. Kotimaan vesiliikennetilasto on tuotettu Merenkululaitoksessa vuodesta 1990 lähtien, jolloin siitä tuli SVT-sarjan tilasto. Aiemmin tilasto tuotettiin tie- ja vesirakennushallituksessa.

Tilastossa on pyritty soveltuvien osin käyttämään samaa tavaraluokitusta (NST/R) ja satamajärjestystä kuin Suomen ja ulkomaiden välistä meriliikennettä koskevassa tilastossa.

också på Sjöfartsverkets webbplats www.fma.fi/s/tjanster/statistik/ i html-format. För produktionen av statistiken ansvarar Sjöfartsverkets enhet för statistiktjänster.

Jämförbarhet

Det finns en jämförbar tidsserie att tillgå om såväl gods- som persontrafikens utveckling med början år 1980. Statistiken över inrikes sjötrafik har producerats vid Sjöfartsverket sedan år 1990, då den började ges ut som en statistik inom SVT-serien. Tidigare producerades den av väg- och vattenbyggnadsstyrelsen.

Strävan har varit att i tillämpliga delar använda samma varuklassificering (NST/R) och hamnordning som i statistiken över sjöfarten mellan Finland och utlandet.

1. Tavaraliikenne

1.1. Tietojen keruu

Tavaraliikennettä koskevat tiedot on kerätty seuraavasti:

- Raakapuun kuljetustiedot on saatu keskitetysti Järvi-Suomen uittoyhdistykseltä.
- Öljytuotteiden sekä irtto- ja kappaletavaran aluskuljetustiedot on saatu pääasiassa valtakunnallisen PortNet-järjestelmän kautta ja satamilta. Tietoja on täydennetty muutamalle yritykselle lähetetyillä kyselyillä. Saimaan alueen aluskuljetustiedot on peräisin siellä kuljetuksia hoitavien yritysten liikenne-ilmoituksista.
- Ruoppausmassojen kuljetustiedot on saatu yrityksiltä.

1.2. Tavaraliikenteen kokonaismäärä

Kotimaan vesiliikenteen tavaramäärä oli vuonna 2004 kaikkiaan 9,63 miljoonaa tonnia ja kuljetussuorite 2,89 miljardia tonnikilometriä. Tavarakuljetusten kokonaismäärä on vaihdellut 1990-luvun alkupuolelta lähtien 9-13 miljoonan tonnin välillä vuosittain. 1980-luvulla kuljetusten määrä oli enimmillään noin 17 miljoonaa tonnia.

Alusliikenteen osuus tavaramäärästä oli 5,78 miljoonaa tonnia (60 %), ruoppausmassojen 3,14 miljoonaa tonnia (33 %) ja uiton 0,71 miljoonaa tonnia (7 %). Vuodesta 2003 alusliikenne väheni 217 000 tonnia eli vajaa neljä prosenttia ja uitto 246 000 tonnia eli 26 prosenttia. Uiton ohella raakapuuta kuljetettiin proomuilla 0,53 miljoonaa tonnia eli hieman edellisvuotta vähemmän. Ruoppausmassoja kuljetukset kasvoivat lähes miljoonalla tonnilla edellisestä vuodesta. Kuljetussuoritteesta alusliikenteen osuus oli 92 %, uiton 7 % ja ruoppausmassojen, joiden kuljetusmatka on yleensä alle kymmenen kilometriä, yhden prosentin. Koska ruoppausmassojen kuljetukset poikkeavat luonteeltaan muista tavarain aluskuljetuksista, ne on esitetty omana ryhmänään (Kuva 1.).

Tavaraliikenteen keskimääräinen kuljetusmatka oli 300 kilometriä. Kotimaan vesiliikenteen tavarain kuljetusmäärän ja -suoritteen kehitys vuosina 1980 - 2004 on esitetty taulukossa 1. ja kuvissa 2. ja 3. Kuvasta 4. käy ilmi kotimaan vesiliikenteen tavaravirrat vuonna 2004.

1. Godstrafiken

1.1. Insamling av data

Uppgifterna om godstrafiken har samlats in på följande sätt:

- Alla uppgifter om råvirkestransporter har inkommit från flottningföreningen i Insjöfinland.
- Uppgifterna om transporter av oljeprodukter samt bulk- och styckegods kommer huvudsakligen från det riksomfattande PortNet-systemet och hamnarna. Kompletterande information har samlats in med hjälp av en företagsenkät. Uppgifterna om transporter på Saimens vattendrag härrör från trafikmeddelanden av de företag som svarar för transportererna i området.
- Uppgifterna om transporter av muddermassor har fått från företag.

1.2. Godstrafiken totalt

År 2004 uppgick mängden transporterat gods i inrikes sjöfart till sammanlagt 9,63 miljoner ton och transportarbetet till 2,89 miljarder tonkilometer. Den totala mängden transporterat gods har från början av 1990-talet varierat mellan 9 och 13 miljoner ton från år till år. På 1980-talet uppgick den som mest till 17 miljoner ton.

Fartygstrafikens andel av godsvolymen var 5,78 miljoner ton (60 %), muddermassornas andel 3,14 miljoner ton (33 %) och flottningens andel 0,71 miljoner ton (7 %). Jämfört med år 2003 minskade fartygstrafiken med 217 000 ton (knappt 4 %) och flottningen med 246 000 ton (26 %). Utöver flottningen transporterades 0,53 miljoner ton råvirke med präm, vilket innebär en liten minskning från året innan. Transporten av muddermassor ökade med nästan en miljon ton från föregående år. Sammanlagt 92 % av transportarbetet utgjordes av fartygstrafik, 7 % av flottning och 1 % av transport av muddermassor, i fråga om vilken transportsträcka vanligen understiger tio kilometer. Eftersom transporten av muddermassor till sin natur avviker från andra godstransporter med fartyg, presenteras den som en separat grupp (figur 1).

Den genomsnittliga transportsträcka inom godstrafik var 300 kilometer. Utvecklingen av mängden transporterat gods och transportarbetet inom inrikes sjöfart under åren 1980-2004 presenteras i tabell 1 och figurerna 2 och 3. Av figur 4 framgår varuflödena i inrikes sjöfart år 2004.

Taulukko 1. Kotimaan vesiliikenteen tavarankuljetusmäärä ja -suorite, 1980-2004

Tabell 1. Godsmängden och transportarbetet i inrikes sjötrafik, 1980-2004

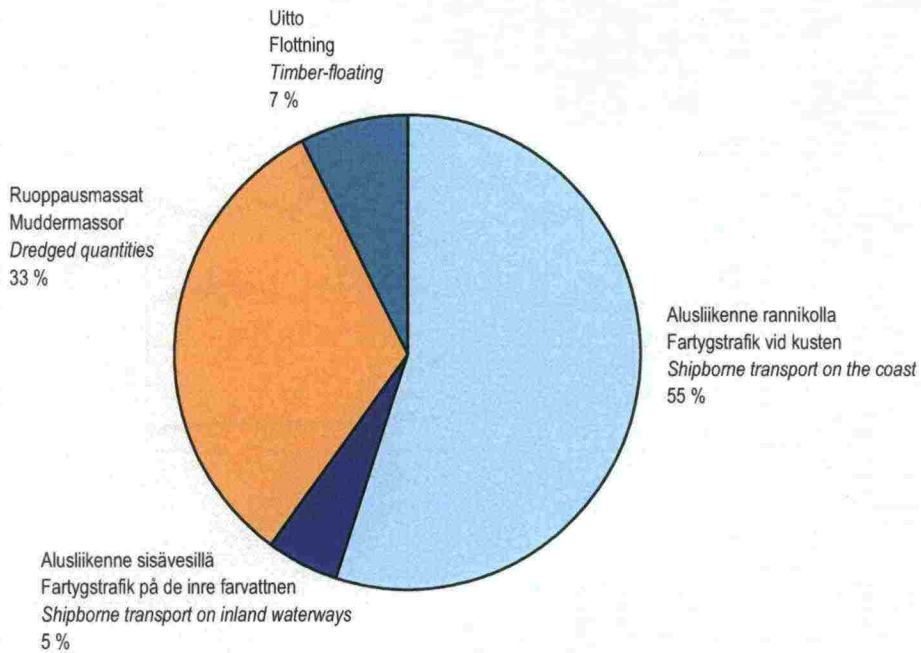
Table 1. Goods volumes and transport performance in domestic waterborne traffic, 1980-2004

Vuosi År Year	Kuljetusmäärä Godsmängd Goods volume			Kuljetussuorite Transportarbete Transport performance								
	Alusliikenne 1) Fartygstrafik 1) Shipborne transport 1)			Ruoppaus- massat Mudder- massor Dredged quantities	Uitto Flottning Timber- floating	Yhteensä Totalt Total	Alusliikenne 1) Fartygstrafik 1) Shipborne transport 1)			Ruoppaus- massat Mudder- massor Dredged quantities	Uitto Flottning Timber- floating	Yhteensä Totalt Total
	Rannikolla Vid kusten Coasting	Sisävesillä På insjöarna Inland Waterways	Yhteensä Totalt Total				Rannikolla Vid kusten Coasting	Sisävesillä På insjöarna Inland Waterways	Yhteensä Totalt Total			
	milj. tonnia - miljoner ton - million tons			mrd. tonnkm - miljarder tonkm - billion ton kilometres								
1980	8,73	0,00	8,73	..	7,55	16,28	3,39	0,00	3,39	..	1,79	5,18
1981	7,08	0,00	7,08	..	7,70	14,78	3,12	0,00	3,12	..	1,84	4,96
1982	7,11	0,00	7,11	0,53	7,34	14,98	2,82	0,00	2,82	0,00	1,72	4,54
1983	6,92	0,02	6,94	2,49	7,18	16,61	2,88	0,01	2,89	0,01	1,68	4,58
1984	6,57	0,02	6,59	2,82	7,11	16,52	2,74	0,01	2,75	0,01	1,55	4,31
1985	5,96	0,03	5,99	2,62	6,74	15,35	2,67	0,01	2,68	0,01	1,48	4,17
1986	5,88	0,01	5,89	2,32	6,96	15,17	2,95	0,01	2,96	0,01	1,52	4,49
1987	6,17	0,21	6,38	3,28	5,71	15,37	2,84	0,05	2,89	0,01	1,29	4,19
1988	6,50	0,11	6,61	1,47	5,34	13,42	2,71	0,03	2,74	0,01	1,32	4,07
1989	5,44	0,15	5,59	1,61	4,84	12,04	2,67	0,04	2,71	0,01	1,15	3,87
1990	5,54	0,28	5,82	2,22	4,32	12,36	2,90	0,07	2,97	0,01	1,05	4,03
1991	5,05	0,29	5,34	1,71	3,41	10,46	2,64	0,07	2,71	0,02	0,83	3,56
1992	5,45	0,18	5,63	1,26	2,10	8,99	2,77	0,04	2,81	0,01	0,50	3,32
1993	5,24	0,27	5,51	1,40	1,57	8,48	2,95	0,07	3,02	0,01	0,35	3,38
1994	6,03	0,32	6,35	2,14	1,29	9,78	3,21	0,08	3,29	0,01	0,30	3,60
1995	5,90	0,32	6,22	4,26	1,57	12,05	2,79	0,08	2,87	0,04	0,37	3,28
1996	7,46	0,49	7,95	3,47	1,16	12,58	3,21	0,12	3,33	0,04	0,28	3,65
1997	7,22	0,48	7,70	2,74	1,41	11,85	2,83	0,12	2,95	0,01	0,38	3,34
1998	6,76	0,49	7,25	4,47	1,16	12,88	2,80	0,12	2,92	0,03	0,29	3,24
1999	6,12	0,50	6,62	3,04	0,99	10,65	2,71	0,12	2,83	0,01	0,28	3,12
2000	5,26	0,50	5,76	2,11	1,05	8,92	2,37	0,12	2,49	0,01	0,26	2,76
2001	5,79	0,44	6,23	2,19	1,16	9,58	2,57	0,10	2,67	0,01	0,31	2,99
2002	6,07	0,47	6,54	1,20	1,03	8,77	2,74	0,11	2,85	0,01	0,28	3,14
2003	5,51	0,49	6,00	2,17	0,96	9,13	2,53	0,11	2,64	0,02	0,27	2,93
2004	5,29	0,49	5,78	3,14	0,71	9,63	2,52	0,12	2,64	0,04	0,21	2,89

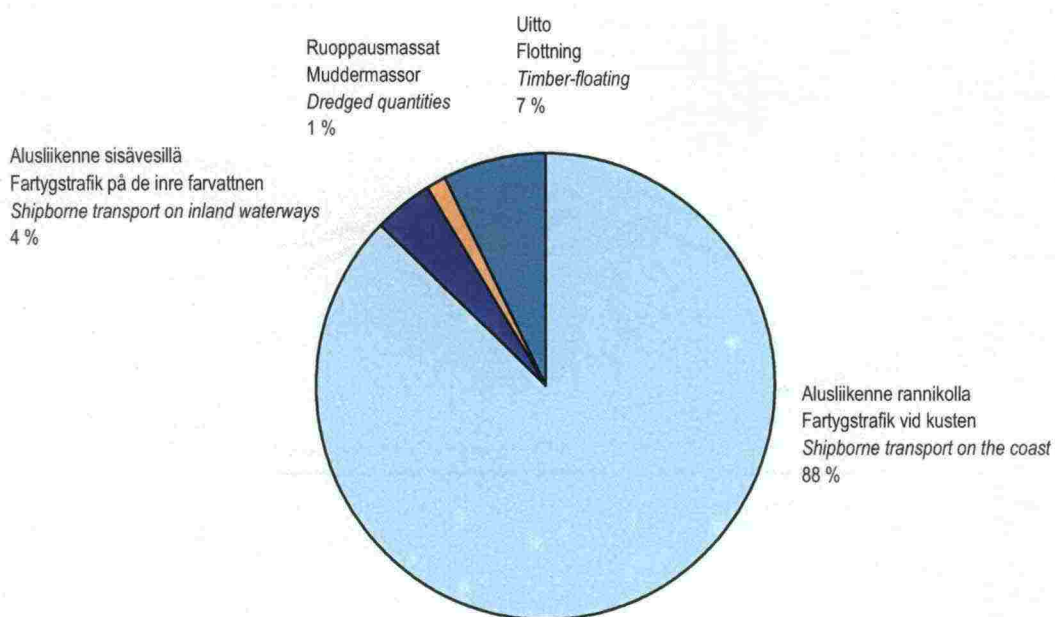
1) Sisältää myös ruoppausmassat vuosina 1980-1981 - Inkluderar muddermassor åren 1980-1981 - Including dredged quantities 1980-1981

Kuva 1. Uiton, alusliikenteen ja ruoppausmassojen osuus kotimaan vesiliikenteen tavarankuljetuksissa 2004
Figur 1. Transportmängden och transportarbetet fördelade mellan flottning, fartygstrafik och muddermassor 2004
Figure 1. Transport volumes and transport performance/share of timber-floating, shipborne transport and dredged quantities 2004

Kuljetusmäärä 9,63 milj. tonnia
Godsmängd 9,63 miljoner ton
Goods volumes 9.63 million tons



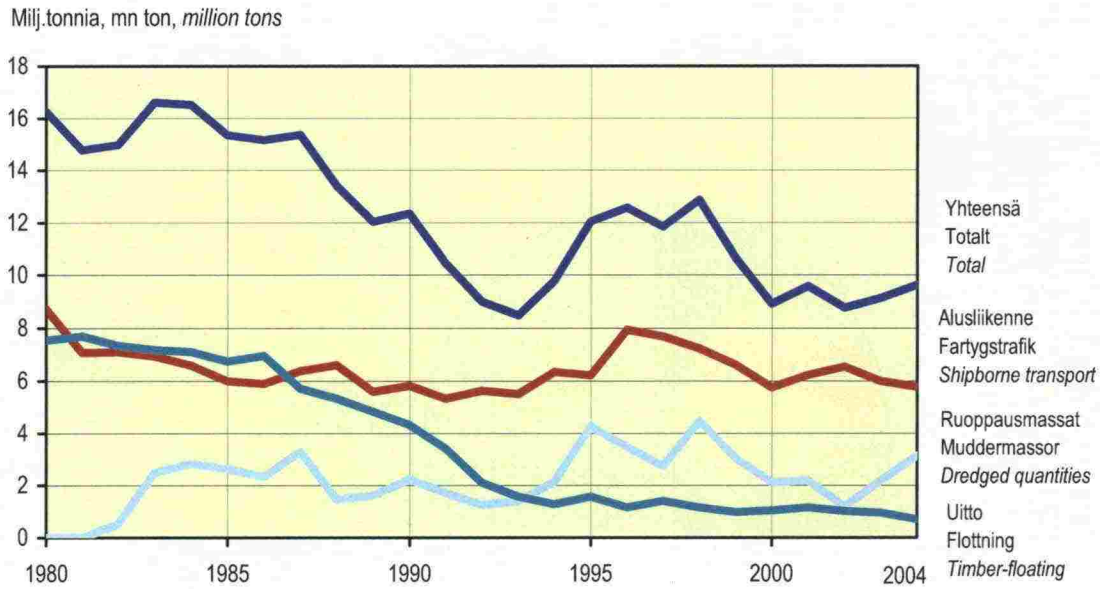
Kuljetussuorite 2,89 mrd. tonnkm
Transportarbete 2,89 miljarder tonkm
Transport performance 2.89 billion ton km



Kuva 2. Kotimaan vesiliikenteen tavarankuljetusmäärä, 1980-2004

Figur 2. Mängden transporterat gods i inrikes sjötrafik, 1980-2004

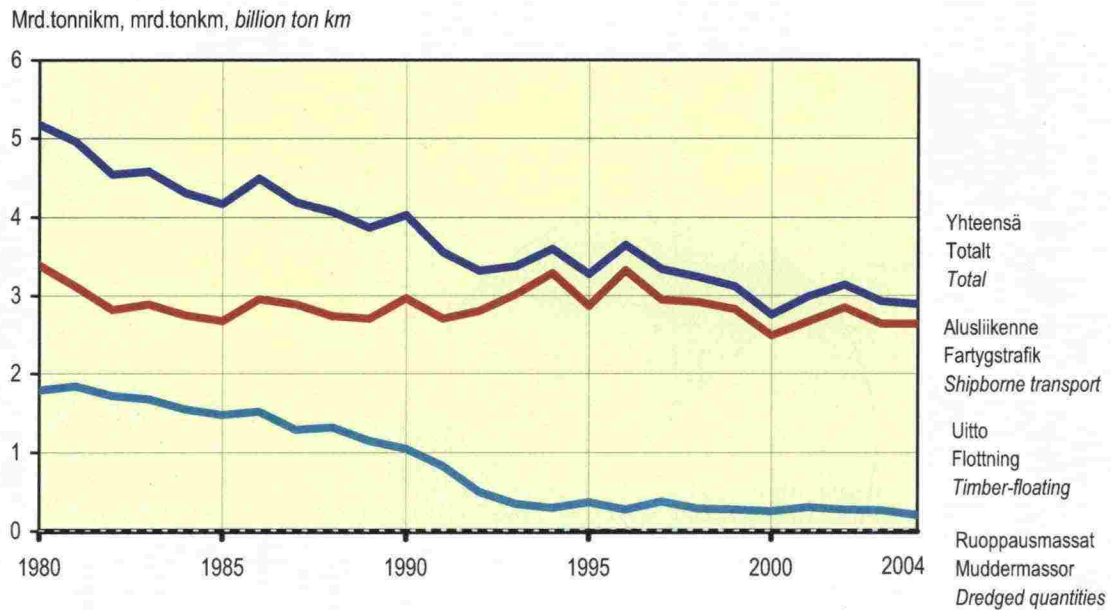
Figure 2. Transported goods volumes, 1980-2004



Kuva 3. Kotimaan vesiliikenteen tavarankuljetussuorite, 1980-2004

Figur 3. Godstransportarbetet i inrikes sjötrafik, 1980-2004

Figure 3. Goods transport performance, 1980-2004



1.3. Tavaraliikenne aluksilla

Kotimaan vesiliikenteessä kuljetettiin aluksilla tavaraa 5,78 miljoonaa tonnia ja kuljetussuorite oli 2,64 miljardia tonnikilometriä vuonna 2004. Kuljetusmäärä on vaihdellut viimeisen kymmenen vuoden aikana kuuden ja kahdeksan miljoonan tonnien välillä. Vastaava kuljetussuorite on ollut noin kolme miljardia tonnikilometriä vuosittain (Taulukko 2.). Sisävesien liikenteen osuus koko aluskuljetusmäärästä oli 0,49 miljoonaa tonnia (9 %) ja rannikon 5,29 miljoonaa tonnia (91 %). Vastaava kuljetussuorite sisävesillä oli 0,12 miljardia tonnikilometriä (4 %) ja rannikolla 2,52 miljardia tonnikilometriä (96 %).

Tärkeimpien tavararyhmien kuljetusmäärät ja -suoritteet olivat vuonna 2004:

	Määrä	Suorite	Keskim. kuljetusmatka
	Mängd	Transportarbete	Genomsn. transportsträcka
	milj. tonnia	milj. tonnikm	km
	miljoner ton	miljoner tonkm	
Öllytuotteet - Oljeprodukter	3,691	1 949	528
Irtotavara - Bulkgods	1,916	673	351
Kappaletavara - Styckegods	0,177	20	115
Yhteensä - Totalt	5,784	2 642	457

Öllytuotteilla on pisimmät kuljetusmatkat. Myös määrältään nämä kuljetukset ovat suurimpia (kuva 5.). Irtotavaran lukuun eivät sisälly ruoppausmassojen kuljetukset, vaan ne on esitetty erikseen kappaleessa 1.4. Ruoppausmassat.

Keskimmääinen kuljetusmatka kotimaan alusliikenteessä oli 457 kilometriä.

Kotimaan alusliikenteen tavaran kuljetusmäärän ja -suoritteen kehitys vuosina 1995 - 2004 on esitetty kuvissa 6. ja 7. ja kuljetusvirrat kuvassa 4. Liitteessä 1. on alusliikenteen kuljetukset lähtö- ja määräsatomittain.

Kotimaan alusliikenteessä tavarankuljetukset hoidettiin vuonna 2004 123 aluksella, joiden bruttovetoisuus oli yhteensä 582 000.

1.3. Godstrafiken med fartyg

Inom inrikes sjöfart transporterades år 2004 sammanlagt 5,78 miljoner ton gods med fartyg och transportarbetet uppgick till 2,64 miljarder tonkilometer. Mängden transporterat gods har under de senaste tio åren varierat mellan 6 och 8 miljoner ton. Motsvarande transportarbete har uppgått till cirka tre miljarder tonkilometer varje år (tabell 2). Av den totala mängden gods som transporterats med fartyg stod insjöfarten för 0,49 miljoner ton (9 %) och kustfarten för 5,29 miljoner ton (91 %). Motsvarande transportarbete uppgick för insjöfartens del till 0,12 miljarder tonkilometer (4 %) och för kustfartens del till 2,52 miljarder tonkilometer (96 %).

År 2004 var transportmängden och transportarbetet i fråga om de viktigaste varugrupperna enligt följande:

Oljeprodukterna har de längsta transportsträckorna. Också volymmässigt utgör oljetransporterna de största transporterna (figur 5). Bulkgodset inkluderar inte transporten av muddermassor, utan den presenteras separat under 1.4 Muddermassor.

Den genomsnittliga transportsträckan i inrikes fartygstrafik var 457 kilometer.

Utvecklingen av mängden transporterat gods och transportarbetet i inrikes fartygstrafik under åren 1995-2004 framgår av figurerna 6 och 7; transportflödena anges i figur 4. I bilaga 1 presenteras fartygstrafiken enligt avgångs- och ankomsthavn.

Godstransporterna i inrikes fartygstrafik sköttes år 2004 med 123 fartyg, som hade en sammanlagd bruttodräktighet om 582 000.

Taulukko 2. Kotimaan alusliikenteen tavaramäärä ja kuljetussuorite, 1995-2004

Tabell 2. Godsmängden och transportarbetet i inrikes fartygstrafik, 1995-2004

Table 2. Goods volumes and transport performance in domestic shipborne traffic, 1995-2004

Vuosi År Year	Tavaramäärä Godsmängd Goods volume			Kuljetussuorite Transportarbete Transport performance		
	Öljytuotteet Oljeprodukter Oil products milj. tonnia - miljoner ton - million tons	Muu tavara Övrigt gods Other goods miljoner ton - million tons	Yhteensä Totalt Total	Öljytuotteet Oljeprodukter Oil products mrd.tonnikm - miljarder tonkm - billion ton kilometres	Muu tavara Övrigt gods Other goods miljarder tonkm - billion ton kilometres	Yhteensä Totalt Total
1995	4,49	1,73	6,22	2,34	0,53	2,87
1996	6,00	1,95	7,95	2,67	0,66	3,33
1997	5,76	1,94	7,70	2,39	0,56	2,95
1998	4,61	2,64	7,25	2,25	0,67	2,92
1999	3,97	2,65	6,62	2,06	0,77	2,83
2000	3,30	2,46	5,76	1,79	0,70	2,49
2001	3,78	2,45	6,23	1,90	0,77	2,67
2002	4,00	2,54	6,54	2,02	0,83	2,85
2003	3,73	2,27	6,00	1,93	0,71	2,64
2004	3,69	2,09	5,78	1,95	0,69	2,64

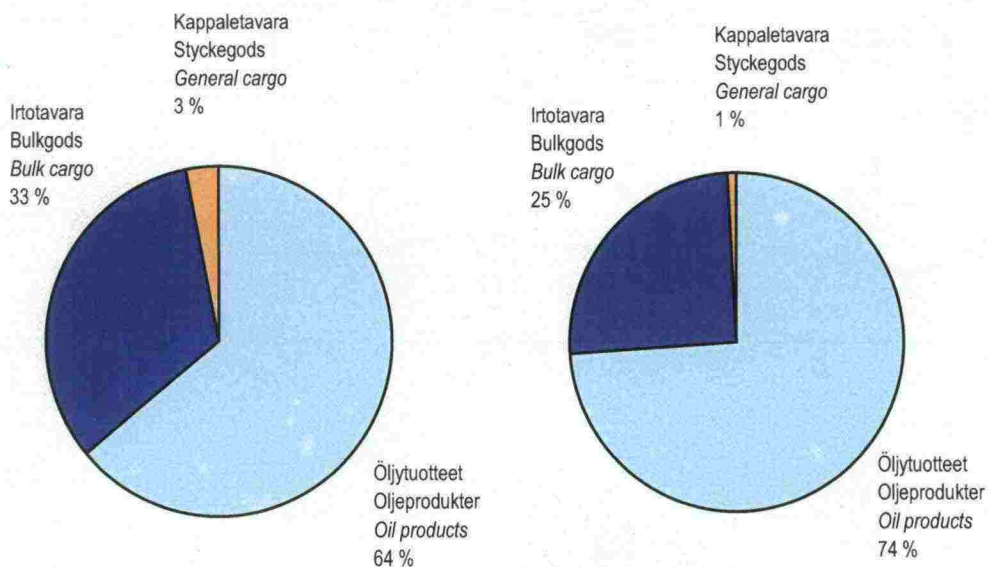
Kuva 5. Kotimaan alusliikenteen tavaramäärän ja kuljetussuoritteen jakaantuminen eri tavararyhmiin 2004

Figur 5. Godsmängden och transportarbetet fördelade på olika varugrupper i inrikes fartygstrafik 2004

Figure 5. Goods volumes and transport performance by commodity groups 2004

Tavaramäärä 5,78 milj.tonnia
Godsmängd 5,78 miljoner ton
Goods volumes 5.78 million tons

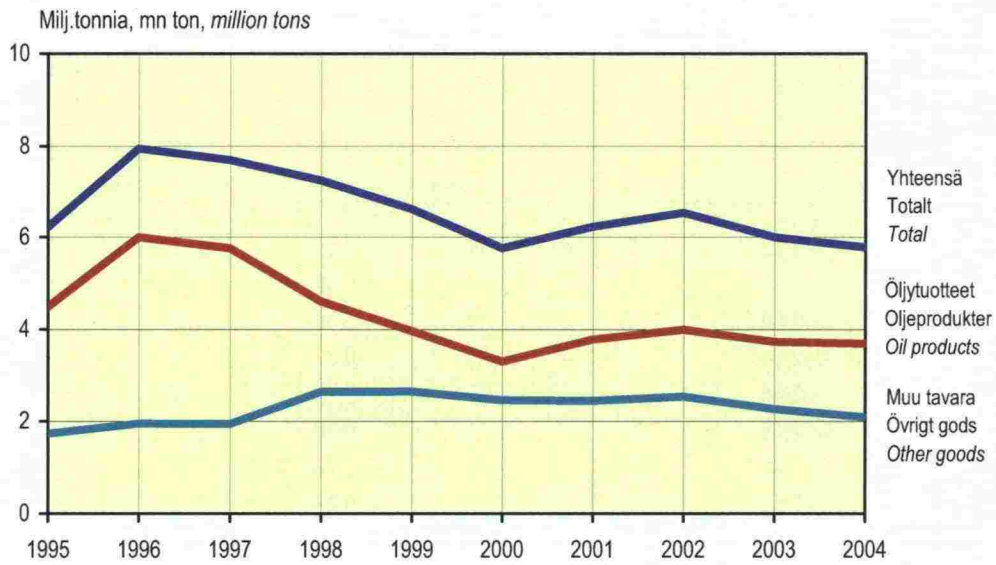
Kuljetussuorite 2,64 mrd.tonnikm
Transportarbete 2,64 miljarder tonkm
Transport performance 2.64 billion ton km



Kuva 6. Kotimaan alusliikenteen tavaramäärä, 1995-2004

Figur 6. Godsmängden i inrikes fartygstrafik, 1995-2004

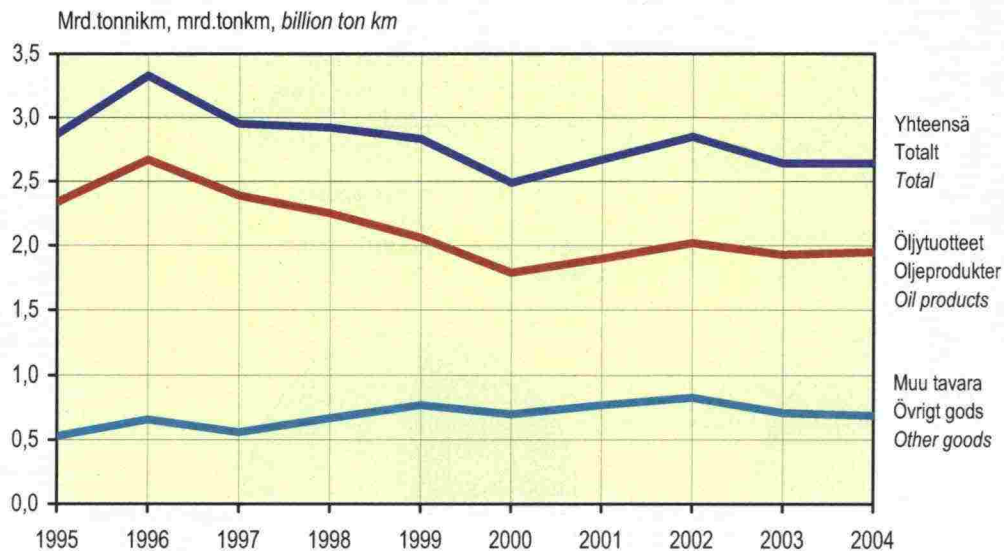
Figure 6. Goods carried by ship, 1995-2004



Kuva 7. Kotimaan alusliikenteen tavaran kuljetussuorite, 1995-2004

Figur 7. Godstransportarbetet i inrikes fartygstrafik, 1995-2004

Figure 7. Goods transport performance, 1995-2004



1.3.1. Öljytuotteet

Aluksilla kuljetettiin vuonna 2004 öljytuotteita 3,69 miljoonaa tonnia eli 38 000 tonnia edellistä vuotta vähemmän. Vastaava kuljetussuorite oli 1,9 miljardia tonnikipometriä. Kuljetusmäärä on ollut 1990-luvulta lähtien kolmesta kuuteen miljoonaa tonnia vuosittain.

Öljytuotteiden kuljetukset olivat pääosin Naantalin ja Porvoon jalostamoilta lähtevää jakeluliikennettä. Kuljetusten tuonti- ja vientimäärät satamittain on esitetty liitteessä 2. Keskimääräinen kuljetusmatka öljytuotteilla oli 528 kilometriä.

1.3.2. Irtotavara

Irtotavaran kuljetusmäärä kotimaan alusliikenteessä oli 1,92 miljoonaa tonnia ja kuljetussuorite 0,67 miljardia tonnikipometriä. Keskimääräinen kuljetusmatka oli 351 kilometriä. Tärkeimmät tavararyhmät olivat:

Hiekka, sora, muu kiviaines ja sementti -	
Sand, grus, övrigt stenmaterial och cement	0,695
Kemikaalit - Kemikalier	0,148
Raakapuu, hake - Råvirke, filis	0,531
Kivihilli - Stenkol	0,308
Muu tavara - Övrigt gods	0,234
Yhteensä - Totalt	1,916

Irtotavaran kuljetukset vähenivät edellisestä vuodesta noin yhdeksän prosenttia. Kivihilltä kuljetettiin 17 000 tonnia, hiekkaa, soraa ja muuta kiviainesta sekä sementtiä 122 000 tonnia, raakapuuta ja haketta 46 000 tonnia ja muuta irtotavaraa 28 000 tonnia edellisvuotta vähemmän. Kemikaalien kuljetukset sen sijaan kasvoivat 37 000 tonnilla. Liitteessä 2. on esitetty irtotavaran vienti- ja tuontimäärät satamittain.

1.3.3. Kappaletavara

Kappaletavaraa kuljetettiin kotimaan alusliikenteessä 177 000 tonnia ja vastaava kuljetussuorite oli 20 miljoonaa tonnikipometriä. Lähes koko määrä oli Manner-Suomen ja Ahvenanmaan välistä liikennettä.

Ahvenanmaan ja mantereen välisistä kuljetuksista on lisätietoa kohdassa 3. Ahvenanmaan liikenne sekä Merenkululaitoksen julkaisemassa ulkomaan meriliikennetilastossa. Liitteessä 2. on myös kappaletavaran tuonti- ja vientimäärät satamittain.

1.3.1. Oljeproduktier

År 2004 transporterades 3,69 miljoner ton oljeprodukter med fartyg, dvs. 38 000 ton mindre än året innan. Motsvarande transportarbete uppgick till 1,9 miljarder tonkilometer. Mängden har varierat mellan 3 och 6 miljoner ton årligen från och med 1990-talet.

Transporterna av oljeprodukter bestod huvudsakligen av distributionstrafik från raffinaderierna i Nådendal och Sköldvik. Import- och exportvolymerna presenteras hamnvis i bilaga 2. Den genomsnittliga transportsträckan i fråga om oljeprodukter var 528 kilometer.

1.3.2. Bulkgoods

Mängden bulkgoods som transporterades i inrikes fartygstrafik uppgick till 1,92 miljoner ton och transportarbetet till 0,67 miljarder tonkilometer. Den genomsnittliga transportsträckan var 351 kilometer. De viktigaste varugrupperna var:

Määrä - Mängd
milj. tonnia - miljoner ton

Transporterna av bulkgoods minskade med cirka nio procent från året innan. Sammanlagt transporterades 17 000 ton mindre stenkol, 122 000 ton mindre sand, grus och annat stenmaterial, 46 000 ton mindre råvirke och flis samt 28 000 ton mindre annat bulkgoods jämfört med föregående år. Däremot ökade transporterna av kemikalier med 37 000 ton. I bilaga 2 presenteras exporten och importen av bulkgoods hamnvis.

1.3.3. Styckegods

Transporten av styckegods i inrikes fartygstrafik uppgick till 177 000 ton och motsvarande transportarbete till 20 miljoner tonkilometer. Så gott som hela transportmängden utgjordes av trafik mellan fastlandet och Åland.

Närmare information om transporterna mellan Åland och fastlandet finns i stycke 3, som behandlar Ålandstrafiken, samt i Sjöfartsverkets statistik över sjöfarten mellan Finland och utlandet. I bilaga 2 anges också import- och exportvolymerna i fråga om styckegods hamnvis.

1.4. Ruoppausmassojen kuljetus

Ruoppausmassoja kuljetettiin vuonna 2004 3,1 miljoonaa tonnia eli lähes miljoona tonnia edellistä vuotta enemmän. Ruoppausmassojen kuljetussuorite oli 0,04 miljardia tonnikielometriä eli prosentoin verran koko tavaraaliikenteen kuljetussuoritteesta. Eniten ruoppausmassojen kuljetuksia oli Suomenlahden ja Perämeren alueilla. Ruoppausmassojen kuljetukset tapahtuvat yleensä kunnan rajojen sisällä. Keskimääräinen kuljetusmatka oli vuonna 2004 12 kielometriä. Vuoteen 1994 saakka ruoppausmassat tilastoititiin irtotavaran kuljetuksina. Koska ruoppausmassojen kuljetukset kuitenkin poikkeavat muista tavaran aluskuljetuksista, on ne vuodesta 1995 lähtien esitetty omana ryhmänä. Ruoppausmassan kuutiomäärä on muutettu tonneiksi kertoimella 1,6.

1.5. Raakapuun uitto

Raakapuuta uitettiin vuonna 2004 poikkeuksellisen vähän, vain 0,71 miljoonaa tonnia. Uiton kuljetussuorite oli 0,21 miljardia tonnikielometriä. Uiton määrä väheni edellisvuodesta 246 000 tonnia. Kesän ja syksyn runsaiden sateiden vuoksi huonot puun korjuuolosuhteet vaikuttivat myös uittoon, jota haittasivat lisäksi voimakkaat tuulet. Saimaan alueella puuta uitettiin 0,70 miljoonaa tonnia. Kymijoen vesistön järvillä kuljetettiin lauttoina ainoastaan 14 400 tonnia saarimetsistä korjattuja puita. Kymijoen vesistöalueella uiton väheneminen johtuu alueen puunjalostusteollisuuden päätöksestä luopua toistaiseksi kokonaan uittopuun käytöstä. Puiden proomukuljetus säilyy Kymijoen alueella jatkokssakin. Vuoksen alueella uittopuuta käyttäviä tehtaita oli kaikkiaan kymmenen. Uiton jakautuminen vesistöalueittain kymmenen viime vuoden aikana on esitetty taulukossa 3.

Raakapuun uittovirrat vuonna 2004 on esitetty kuvassa 4. ja uittomäärän ja -suoritteen kehitys vesistöalueittain vuosina 1995-2004 kuvissa 8. ja 9. Keskimääräinen uittomatka oli vuonna 2004 Vuoksen alueella 299 kielometriä ja Kymijoen vesistössä 40 kielometriä.

1.4. Transporterna av muddermassor

År 2004 transporterades 3,1 miljoner ton muddermassor, dvs. nästan en miljon ton mer än året innan. Transportarbetet uppgick till 0,04 miljarder tonkielometer, vilket innebär cirka en procent av transportarbetet för godstrafiken som helhet. Muddermassor transporterades främst i Finska viken och Bottenviken. Transporterna av muddermassor sträcker sig i allmänhet inte över kommungränserna. Den genomsnittliga transportsträckan år 2004 var 12 kielometer. Fram till år 1994 statistikfördes muddermassor som transporter av bulkgoods. Eftersom transporterna av muddermassor trots allt skiljer sig från övriga godstransporter, har de fr.o.m. år 1995 presenterats som en separat grupp. Muddermassornas volym i kubikmeter har räknats om till ton med koefficienten 1,6.

1.5. Råvirkesflottning

Råvirkesflottningen uppvisade exceptionellt låga siffror år 2004: endast 0,71 miljoner ton. Transportarbetet uppgick till 0,21 miljarder tonkielometer. Mängden flottat virke minskade med 246 000 ton från året innan. De dåliga förhållandena för virkesskörd, som uppstod som en följd av de rikliga regnen under sommaren och hösten, i kombination med de kraftiga vindarna påverkade också flottningen. I Saimenområdet flottades 0,70 miljoner ton virke. I Kymmene älvs vattendrag transporterades endast 14 400 ton virke från öarnas skogar genom flottning. Denna minskning beror på att träförädlingsindustrin i området beslutat att tillsvidare helt frångå användningen av flottningsvirke. Prämtransporter av virke fortsätter som vanligt i Kymmene älvs vattendrag. I området kring Vuoksen använde sammanlagt tio fabriker flottningsvirke. Tabell 3 visar mängden flottat virke i olika vattendrag under de senaste tio åren.

Råvirkesflottningen år 2004 presenteras i figur 4. Figurerna 8 och 9 visar hur mängden flottat virke och transportarbetet har utvecklats per vattendrag under åren 1995-2004. Den genomsnittliga flottningssträckan år 2004 var 299 kielometer i Vuoksen vattendrag och 40 kielometer i Kymmene älvs vattendrag.

Taulukko 3. Raakapuun uittomäärä ja -suorite vesistöalueittain, 1995-2004

Tabell 3. Mängden flottat råvirke och transportarbete efter vattendrag, 1995-2004

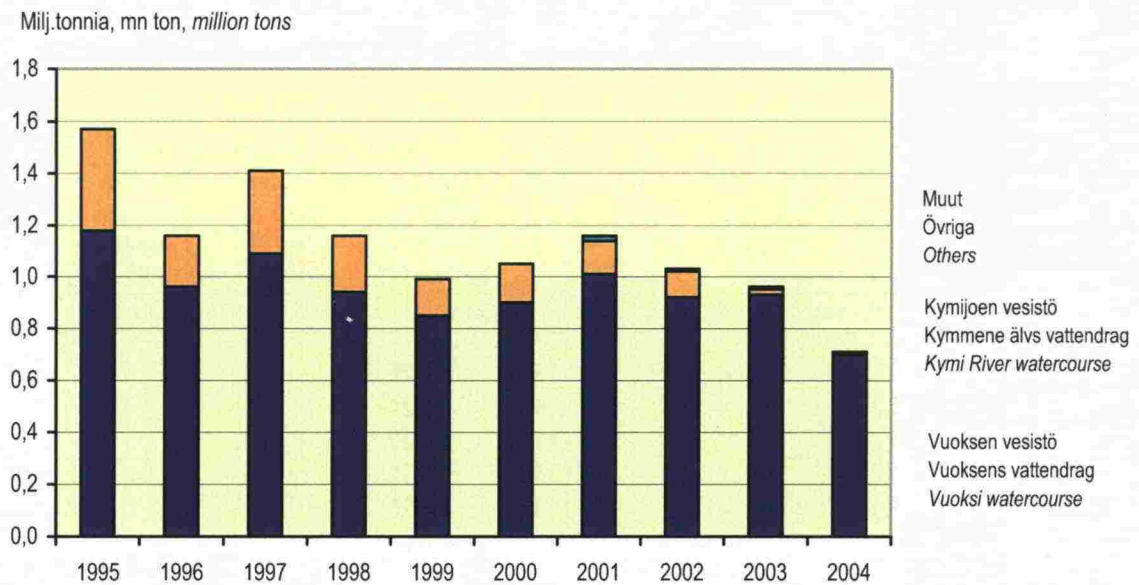
Table 3. Timber-floating volume and performance by watercourse, 1995-2004

Vuosi År Year	Uittomäärä Mängden flottat råvirke Timber-floating volume					Uittosuorite Transportarbete Transport performance				
	Vuoksen vesistö Vuoksens vattendrag Vuoksi watercourse	Kymijoen vesistö Kymmene älvs vattendrag Kymi River watercourse	Kokemäen- joen vesistö Kumo älvs vattendrag Kokemäki River waterc.	Rannikko Kusten Coast	Yhteensä Totalt Total	Vuoksen vesistö Vuoksens vattendrag Vuoksi watercourse	Kymijoen vesistö Kymmene älvs vattendrag Kymi River watercourse	Kokemäen- joen vesistö Kumo älvs vattendrag Kokemäki River waterc.	Rannikko Kusten Coast	Yhteensä Totalt Total
	milj. tonnia - miljoner ton - million tons					mrd. tonnkm - miljarder tonkm - billion ton kilometres				
1995	1,18	0,39	-	0,00	1,57	0,29	0,08	-	0,00	0,37
1996	0,96	0,20	-	-	1,16	0,24	0,04	-	-	0,28
1997	1,09	0,32	-	-	1,41	0,30	0,08	-	-	0,38
1998	0,94	0,22	-	-	1,16	0,24	0,05	-	-	0,29
1999	0,85	0,14	-	-	0,99	0,25	0,03	-	-	0,28
2000	0,90	0,15	-	-	1,05	0,23	0,03	-	-	0,26
2001	1,01	0,13	0,02	-	1,16	0,29	0,02	0,00	-	0,31
2002	0,92	0,10	0,01	-	1,03	0,26	0,02	0,00	-	0,28
2003	0,93	0,02	0,01	-	0,96	0,27	0,00	0,00	-	0,27
2004	0,70	0,01	-	-	0,71	0,21	0,00	-	-	0,21

Kuva 8. Raakapuun uittomäärä vesistöalueittain, 1995-2004

Figur 8. Mängden flottat råvirke efter vattendrag, 1995-2004

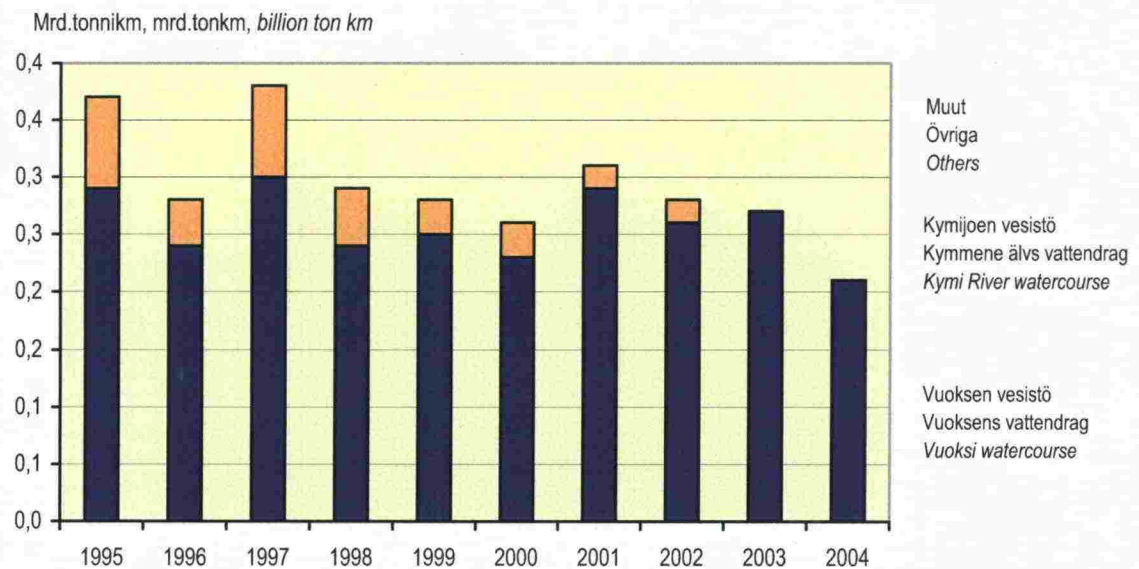
Figure 8. Timber-floating volume by watercourse, 1995-2004



Kuva 9. Raakapuun uittosuorite vesistöalueittain, 1995-2004

Figur 9. Råvirkesflottning, transportarbete efter vattendrag, 1995-2004

Figure 9. Timber-floating performance by watercourse, 1995-2004



1.5.1. Raakapuun kuljetukset kaikkiaan

Vuonna 2004 raakapuuta kuljetettiin vesitse kaikkiaan 1,24 miljoonaa tonnia. Uiton osuus oli 0,71 miljoonaa ja proomukuljetusten (sisältyy myös aluskuljetusten määrään) osuus 0,53 miljoonaa tonnia. Uiton ja proomukuljetusten määrät ovat kehittyneet viimeisen kymmenen vuoden aikana seuraavasti:

1.5.1. Transporterna av råvirke totalt

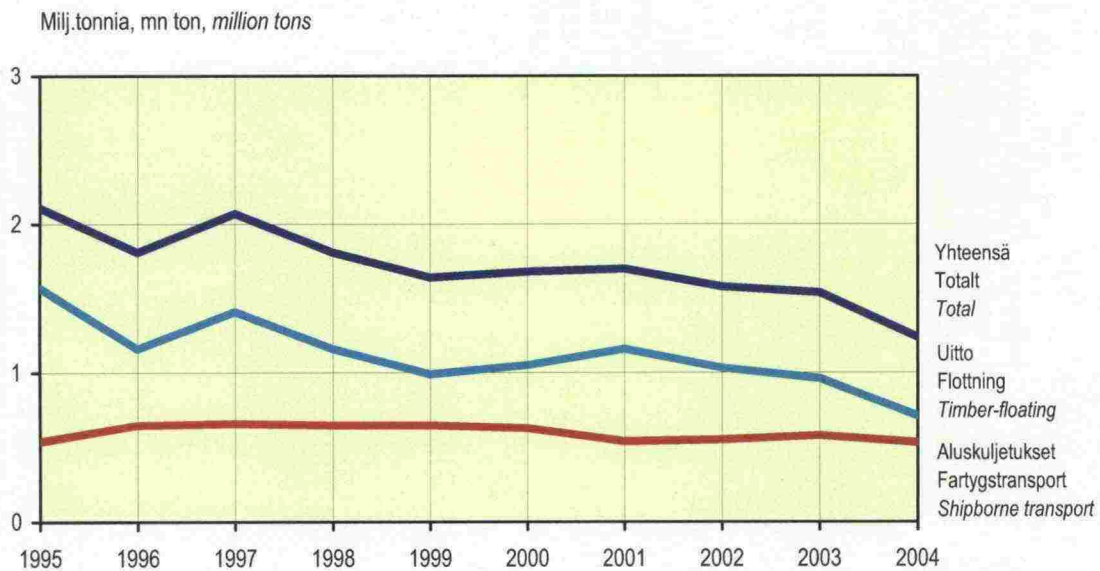
År 2004 transporterades sammanlagt 1,24 miljoner ton råvirke sjöledes; 0,71 miljoner ton transporterades genom flottning och 0,53 miljoner ton med pråmar (ingår också i godsmängden för fartygstransport). Siffrorna för flottning och transport med pråmar har under de senaste tio åren utvecklats enligt följande:

	Uitto Flottning	Proomukuljetukset Transporter med pråm	Yhteensä Totalt
	milj. tonnia miljoner ton	milj. tonnia miljoner ton	milj. tonnia miljoner ton
1995	1,57	0,54	2,11
1996	1,16	0,65	1,81
1997	1,41	0,66	2,07
1998	1,16	0,65	1,81
1999	0,99	0,65	1,64
2000	1,05	0,63	1,68
2001	1,16	0,54	1,70
2002	1,03	0,55	1,58
2003	0,96	0,57	1,53
2004	0,71	0,53	1,24

Valtaosa eli 84 % vuoden 2004 proomukuljetuksista oli Saimaan alueella. Kymijoen alueen osuus oli 9 % ja rannikon (ml. Saimaan kanavan kautta kulkenut liikenne) osuus 7 %. Viime vuosina proomukuljetuksia on ollut Saimaan alueella myös talvisin.

Största delen, dvs. 84 %, av transporterna med pråmar företogs år 2004 i Saimenområdet. Av den återstående delen stod Kymmene älv för 9 % och kustfarten (inkl. trafiken genom Saima kanal) för 7 %. Under de senaste åren har man transporterat råvirke med pråmar i Saimenområdet också vintertid.

Kuva 10. Raakapuun kuljetukset kaikkiaan, 1995-2004
 Figur 10. Mängden transporterat råvirke, totalt, 1995-2004
 Figure 10. Transported volumes of timber, total, 1995-2004



2. Henkilöliikenne

2.1. Tietojen keruu

Vuotta 2004 koskeva kotimaan vesiliikennetilaston henkilöliikennekysely lähetettiin kaikkiaan 132 yritykselle, joista kyselyyn vastasi 114 (86 %). Kotimaan henkilöliikenteelle on ominaista, että osa pienistä yrityksistä saattaa liikennöidä vain muutaman purjehduskauden ja lopettaa sen jälkeen, tai alus siirtyy uudelle omistajalle. Tämän vuoksi tilastokyselyn kohdejoukko voi muuttua vuosittain ja ainoastaan isommat henkilöliikennettä harjoittavat yritykset, joista suurin osa liikennöi rannikolla, edustavat tilastossa jatkuvuutta. Myöskään kaikista uusista yrittäjistä ei aina välttämättä saada tietoja. Lössiliikenne ei ole mukana tilastossa.

2.2. Henkilöliikenteen kokonaismäärä

Kotimaan matkustaja-alusliikenteen määrä rannikolla ja sisävesillä oli vuonna 2004 yhteensä 4,28 miljoonaa. Vastaava kuljetussuorite oli 141,3 miljoonaa henkilökilometriä. Rannikon matkustajamäärä väheni 16 000 ja sisävesien 15 000 edellisvuodesta. Manner-Suomen ja Ahvenanmaan välisessä liikenteessä oli 19 000 matkustajaa vähemmän kuin edellisenä vuonna. Sisävesien matkustajamäärä on ollut viimeiset kymmenen vuotta noin puoli miljoonaa ja rannikon kolmesta neljään miljoonaan vuosittain (Taulukko 4., kuvat 11. ja 12.).

Rannikon osuus matkustajamäärästä oli 3,88 miljoonaa (90%) ja sisävesien 0,41 miljoonaa (10 %). Kuljetussuoritteesta kertyi rannikolla 129 miljoonaa henkilökilometriä (91 %) ja sisävesillä 12 miljoonaa henkilökilometriä (9 %). (Kuva 13.). Henkilöliikenteen jakaantuminen alueittain on esitetty kuvassa 15.

2. Persontrafiken

2.1. Insamling av data

Sammanlagt 132 företag tillsändes en enkät om persontrafiken år 2004 i anslutning till statistiken över inrikes sjöfart, och 114 företag (86 %) besvarade enkäten. Typiskt för inrikes persontrafik är att en del småföretag idkar trafik kanske bara under några seglitionssäsonger innan verksamheten upphör eller fartyget byter ägare. Målgruppen för statistiken kan därför ändra från år till år; endast de större företagen som idkar persontrafik, och då oftast längs kusten, står för kontinuiteten i denna statistik. Sjöfartsverket får inte heller alltid nödvändigtvis uppgifter om alla nya företagare. Statistiken omfattar inte färjtrafiken.

2.2. Persontrafiken totalt

Antalet passagerare i inrikes passagerarfartygstrafik längs kusten och på de inre farvattnen var totalt 4,28 miljoner år 2004. Motsvarande transportarbete uppgick till 141,3 miljoner personkilometer. Antalet passagerare minskade med 16 000 från året innan i kustfarten och med 15 000 i insjöfarten. Trafiken mellan fastlandet och Åland hade 19 000 passagerare mindre än föregående år. Insjöfarten har under de senaste tio åren haft cirka en halv miljon och kustfarten tre till fyra miljoner passagerare varje år (tabell 4, figurerna 11 och 12).

Kustfartens andel av passagerarantalet var 3,88 miljoner (90 %) och insjöfartens andel 0,41 miljoner (10 %). Av transportarbetet stod kustfarten för 129 miljoner (91 %) och insjöfarten för 12 miljoner personkilometer (9 %) (figur 13). Persontrafikens områdesfördelning presenteras i figur 15.

Taulukko 4. Kotimaan vesiliikenteen matkustajamäärä ja kuljetussuorite, 1980-2004

Tabell 4. Passagerartrafiken och transportarbetet i inrikes sjötrafik, 1980-2004

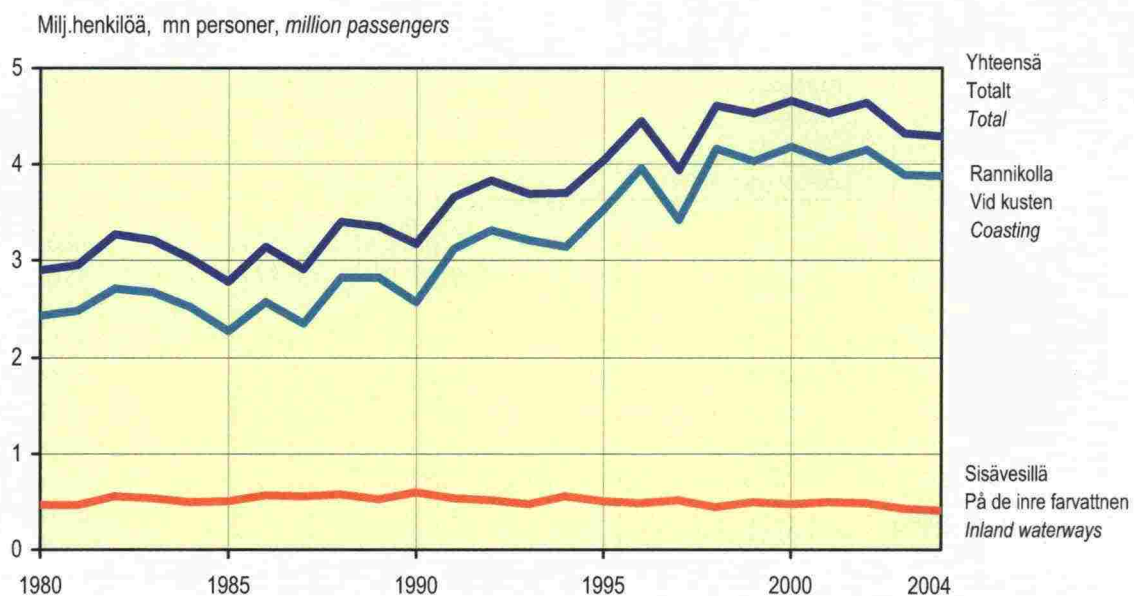
Table 4. Passengers movements and transport performance in domestic waterborne traffic, 1980-2004

Vuosi År Year	Matkustajamäärä Passagerare Passengers			Kuljetussuorite Transportarbete Performance		
	Rannikolla Vid kusten Coasting	Sisävesillä På insjöarna Inland waterways	Yhteensä Totalt Total	Rannikolla Vid kusten Coasting	Sisävesillä På insjöarna Inland waterways	Yhteensä Totalt Total
	milj. henkilöä - miljoner personer - millions			milj. henkilökm - miljoner personkm - million passenger km		
1980	2,43	0,47	2,90	57,11	17,22	74,33
1981	2,48	0,47	2,95	66,63	17,01	83,64
1982	2,71	0,56	3,27	70,01	17,34	87,35
1983	2,67	0,54	3,21	70,39	17,22	87,61
1984	2,52	0,50	3,02	68,00	19,00	87,00
1985	2,27	0,51	2,78	68,00	17,30	85,30
1986	2,57	0,57	3,14	73,80	18,20	92,00
1987	2,35	0,56	2,91	71,80	16,30	88,10
1988	2,82	0,58	3,40	85,51	18,19	103,70
1989	2,82	0,53	3,35	84,93	17,36	102,29
1990	2,57	0,60	3,17	88,97	20,00	108,97
1991	3,12	0,54	3,66	93,48	16,59	110,07
1992	3,31	0,52	3,83	95,05	15,61	110,66
1993	3,21	0,48	3,69	85,53	14,47	100,00
1994	3,14	0,56	3,70	80,47	18,34	98,81
1995	3,53	0,51	4,04	86,39	17,17	103,56
1996	3,96	0,49	4,45	92,67	15,58	108,25
1997	3,42	0,52	3,94	110,88	15,71	126,59
1998	4,16	0,45	4,61	124,93	14,57	139,50
1999	4,03	0,50	4,53	140,71	15,99	156,70
2000	4,18	0,48	4,66	150,19	14,71	164,90
2001	4,03	0,50	4,53	137,15	15,23	152,38
2002	4,15	0,49	4,64	136,76	14,13	150,89
2003	3,89	0,43	4,32	132,40	13,24	145,64
2004	3,88	0,41	4,29	128,77	12,52	141,29

Kuva 11. Kotimaan vesiliikenteen matkustajamäärä, 1980-2004

Figur 11. Passagerarantalet i inrikes sjötrafik, 1980-2004

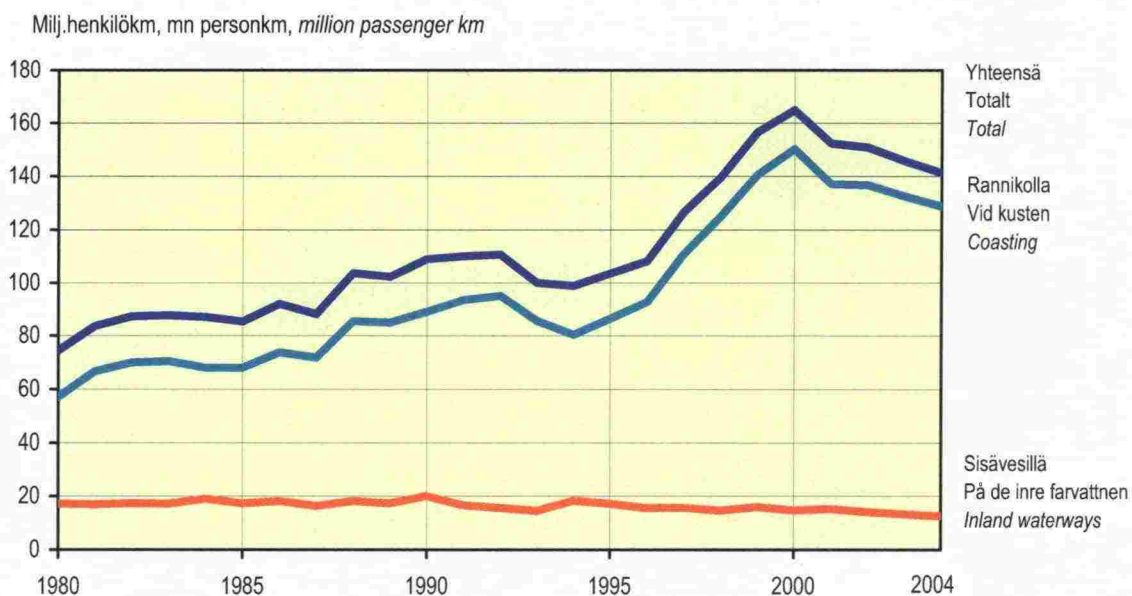
Figure 11. Number of passengers, 1980-2004



Kuva 12. Kotimaan vesiliikenteen henkilökuljetussuorite, 1980-2004

Figur 12. Persontransportarbetet i inrikes sjötrafik, 1980-2004

Figure 12. Passenger transport performance, 1980-2004



2.3. Henkilöliikenne liikennelajeittain

Henkilöliikenne on jaettu kolmeen liikennelajiin: linjaliikenne, tilausliikenne ja muu liikenne. Linjaliikenne on tietyllä reitillä aikataulun mukaan liikennöintiä, johon aiemmasta tilastoinnista poiketen on laskettu myös saariston yhteysliikenne. Tilausliikenne on tilaukseen perustuva liikennöintiä, johon lasketaan myös kiertoajelut (sightseeing). Muulla liikenteellä tarkoitetaan mm. yritysten ja yhteisöjen omalle henkilökunnalleen järjestämiä loma- ja virkistyskuljetuksia sekä puolustusvoimien henkilökuljetuksia.

Henkilöliikenne jakaantui vuonna 2004 liikennelajeittain seuraavasti:

2.3. Persontrafiken enligt trafikslag

Persontrafiken indelas i tre trafikslag: linjetrafik, chartertrafik och annan trafik. Med linjetrafik avses tidtabellsbunden trafik längs en bestämd rutt; i motsats till tidigare statistik inkluderar linjetrafiken också förbindelsetrafiken i skärgården. Chartertrafik är trafik som grundar sig på beställning, inklusive sightseeing. Med övrig trafik avses bland annat semester- och rekreationsresor som företag och sammanslutningar anordnar för sina anställda samt persontransporter inom försvaret.

Persontrafiken fördelade sig år 2004 per trafikslag enligt följande:

	Rannikolla Vid kusten	Sisävesillä På insjöarna	Yhteensä Totalt
Määrä, 1 000 henkilöä - Mängd, 1 000 personer			
Linjaliikenne - Linjetrafik	3 491	237	3 728
Tilausliikenne - Chartertrafik	291	165	456
Muu liikenne - Övrig trafik	95	7	102
Yhteensä - Totalt	3 877	409	4 286
Suorite, milj. henkilökm - Transportarbete, miljoner personkm			
Linjaliikenne - Linjetrafik	118,9	6,1	125,0
Tilausliikenne - Chartertrafik	8,6	6,3	14,9
Muu liikenne - Övrig trafik	1,3	0,1	1,4
Yhteensä - Totalt	128,8	12,5	141,3

Tilausliikenteessä tapahtui vähennystä 7 % edelliseen vuoteen verrattuna. Linjaliikenne sen sijaan kasvoi prosentin verran.

Chartertrafiken minskade med 8 % från året innan. Däremot ökade linjetrafiken med cirka en procent.

2.4. Henkilöliikenne vesistöalueittain

Rannikkoalueen 3,9 miljoonasta matkustajasta Suomenlahden osuus oli 2,4 miljoonaa, josta taas pääkaupunkiseudun osuus oli 2,3 miljoonaa. Linjaliikennettä koko pääkaupunkiseudun liikenteestä oli 89 %. Toiseksi suurin matkustajamäärä oli Ruotsin laivoilla liikennöidyllä välillä Ahvenanmaa - Manner-Suomi. Matkustajia reitillä oli 0,50 miljoonaa. Ahvenanmaan sisäisessä liikenteessä matkustajia oli 0,55 miljoonaa, mistä suurin osa oli Ahvenanmaan maakuntahallituksen hoitamaa yhteysliikennettä. Saaristomeren liikenteessä kulki 0,35 miljoonaa henkilöä, josta 0,29 miljoonaa oli saaristolakiin perustuvan saariston yhteysliikenteen matkustajaa. Muilla rannikkoalueilla henkilöliikenne oli vähäisempää.

Sisävesillä suurimmat matkustajamäärät olivat Tampereen seudulla (0,12 miljoonaa) ja Saimaalla (0,15 miljoonaa) Kuopion, Lappeenrannan ja Savonlinnan alueilla (Liite 4.).

2.4. Persontrafiken enligt vattendrag

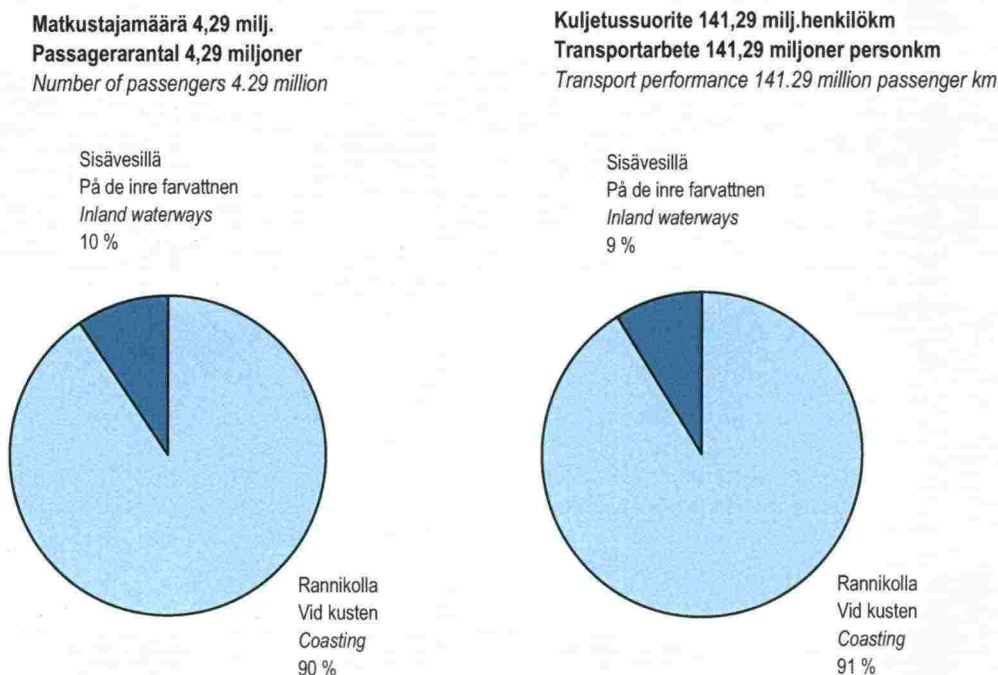
Av kustfartens 3,9 miljoner passagerare stod Finska viken för 2,4 miljoner, varav 2,3 miljoner hänförde sig till huvudstadsregionen. Linjetrafikens andel av den totala trafiken i huvudstadsregionen var 89 %. Det näst största passagerarantalet hade Sverigebåtarna på rutten mellan Åland och fastlandet; antalet passagerare uppgick till 0,50 miljoner. Den interna trafiken på Åland hade 0,55 miljoner passagerare. Största delen av passagerarantalet hänförde sig till den förbindelsetrafik som sköts av Ålands landskapsstyrelse. Trafiken på Skärgårdshavet omfattade sammanlagt 0,35 miljoner personer, av vilka 0,29 miljoner reste inom förbindelsetrafiken enligt skärgårdslagen. I de övriga kustområdena nådde persontrafiken inga höga siffror.

De största passagerarvolymerna inom insjöfarten konstaterades i Tammerforsregionen (0,12 miljoner) och på Saimen (0,15 miljoner) i områdena Kuopio, Villmanstrand och Nyslott (bilaga 4).

Kuva 13. Kotimaan vesiliikenteen matkustajamäärä ja kuljetussuorite rannikolla ja sisävesillä 2004

Figur 13. Passagerarnas och transportarbetets fördelning mellan kust- och insjöfarten i inrikes sjötrafik 2004

Figure 13. Passengers and transport performance as divided between coastal services and inland waterways 2004



Kun Merenkululaitoksen organisaatio uudistui vuoden 2004 alusta, valtion yhteysalukset siirtyivät perustettuun Varustamoliikelaitokseen (Finstaship Saaristovarustamo). Merenkululaitos vastaa edelleen yhteysliikenteen hoidosta, jonka se tilaa ostopalveluna Varustamoliikelaitokselta ja yksityisiltä varustamoilta. Liikenteen kasvusuunta 1990 -luvulta lähtien johtuu osaksi saariston loma-

I och med att Sjöfartsverket förnyade sin organisation i början av år 2004 överfördes statens förbindelsefartyg till det nygrundade Rederiverket (Finstaship, Skärgårdsrederiet). Sjöfartsverket svarar fortfarande för tillhandahållandet av förbindelsetrafiken i form av köpta tjänster av Rederiverket och privata rederier. Det att trafiken ökat alltsedan början av 1990-talet beror delvis på

asuntojen määrän lisääntymisestä. Suurin yhteysalusten käyttäjäryhmä ovat kesäasukkaat ja matkailijat. Seuraavassa asetelmassa ja kuvassa 14. on Lounais-Suomen saariston yhteysalusliikenteen matkustajamäärän ja kuljetettujen ajoneuvojen määrän kehitys vuosina 1995-2004.

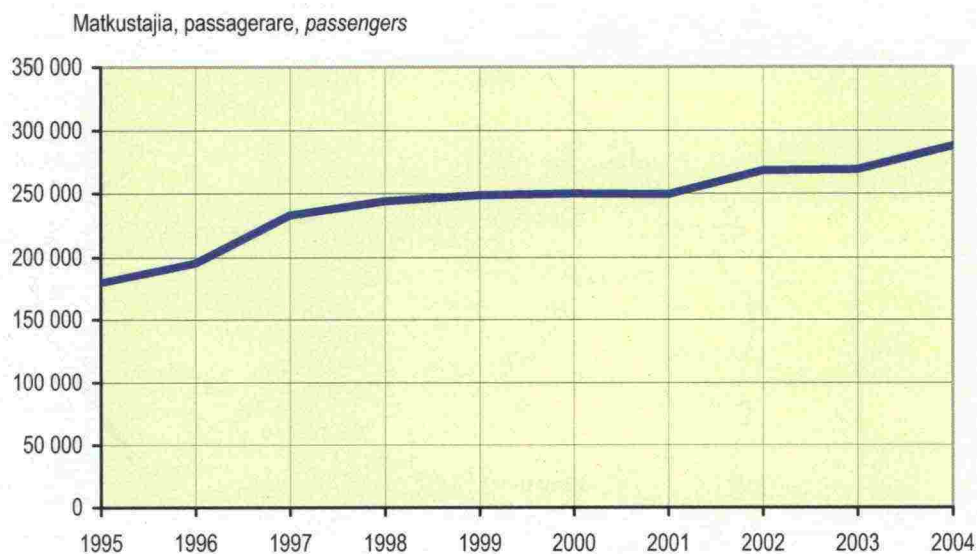
det växande antalet semesterbostäder i skärgården. Den största gruppen som använder förbindelsefartygen är sommargästerna och turisterna. Nedan och i figur 14 syns utvecklingen i antalet passagerare och transporterade fordon i förbindelsefartygstrafiken i sydvästra Finlands skärgård åren 1995-2004.

	Matkustajia - Passagerare Lukumäärä - Antal	Ajoneuvoja - Fordon Lukumäärä - Antal
1995	179 615	47 539
1996	195 691	62 483
1997	233 178	76 383
1998	244 206	77 493
1999	248 888	83 561
2000	250 208	84 560
2001	249 528	86 166
2002	268 388	94 604
2003	269 197	95 922
2004	287 835	103 243

Kuva 14. Saariston yhteysliikenne, 1995-2004

Figur 14. Förbindelsetrafik i skärgården, 1995-2004

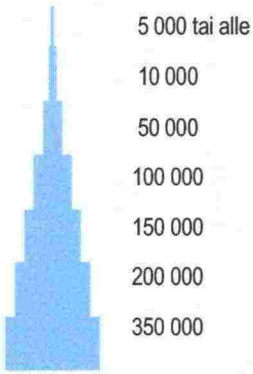
Figure 14. Public transport of passengers in the archipelago, 1995-2004



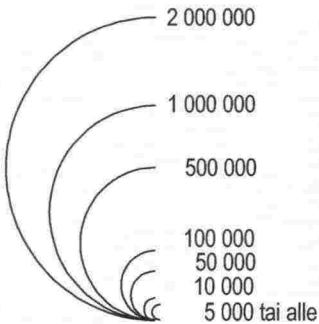
Kuva 15.
Kotimaan vesiliikenteen henkilöliikenne, pl.veneily
Persontrafiken, exkl.fritidsbåtstrafik
Passanger flows, excl.boating

2004

Reittiliikenne
 Linjetrafik
 Liner traffic



Risteilyt ja paikallisliikenne
 Kryssningar och lokaltrafik
 Cruises and local traffic



3. Ahvenanmaan liikenne

Manner-Suomen ja Ahvenanmaan välisessä alusliikenteessä kuljetettiin vuonna 2004 tavaraa yhteensä 294 000 tonnia, joka jakaantui tuonnin ja viennin osalta seuraavasti:

3. Ålandstrafiken

I fartygstrafiken mellan det finska fastlandet och Åland fraktades år 2004 sammanlagt 294 000 ton gods. Nedan anges fördelningen mellan import och export:

	Maarianhamina Mariehamn	Långnäs	Färjsund	Muu Ahvenanmaa Övriga Åland	Yhteensä Totalt
Tuonti (tonnia)-Import (ton)					
Öljytuotteet-Oljeprodukter	-	13	-	12 298	12 311
Irtotavara-Bulkgods	3 517	9	7 529	2 165	13 220
Kappaletavara-Styckegods	3 012	132 941	5	-	135 958
Yhteensä-Totalt	6 529	132 963	7 534	14 463	161 489
Vienti (tonnia)-Export (ton)					
Öljytuotteet-Oljeprodukter	-	-	-	-	-
Irtotavara-Bulkgods	3 983	10	38 281	49 372	91 646
Kappaletavara-Styckegods	1 265	39 396	-	-	40 661
Yhteensä-Totalt	5 248	39 406	38 281	49 372	132 307
Tuonti ja vienti yhteensä (tonnia)-Import och export sammanlagt (ton)					
Öljytuotteet-Oljeprodukter	-	13	-	12 298	12 311
Irtotavara-Bulkgods	7 500	19	45 810	51 537	104 866
Kappaletavara-Styckegods	4 277	172 337	-	-	176 619
Yhteensä-Totalt	11 777	172 369	45 815	63 835	293 796

Kappaletavaran osuus koko tavaraliikenteestä oli 60 %. Ahvenanmaan sisäisessä liikenteessä kuljetettuja tavaramääriä ei tilastoida.

Autolautoilla kulki matkustajia Ahvenanmaan ja mantereen välillä vuonna 2004 501 000, mikä on neljä prosenttia edellistä vuotta vähemmän. Ahvenanmaan sisäisessä liikenteessä oli matkustajia 551 000, josta valtaosa (99 %) oli Ahvenanmaan maakuntahallituksen hoitamaa yhteysalusliikennettä. Taulukossa 5. ja kuvissa 16. ja 17. on esitetty Ahvenanmaan liikenteen kehitys vuosina 1995-2004. Lossiliikenne ei sisälly tilastoon.

Styckegodset stod för 60 % av den totala godstrafiken. I den interna trafiken på Åland statistikförs inte mängden transporterat gods.

År 2004 hade bilfärjorna mellan Åland och fastlandet 501 000 passagerare, vilket är fyra procent mindre än året innan. Trafiken på Åland omfattade 551 000 passagerare, av vilka majoriteten (99 %) anlätade den förbindelsefartygstrafik som sköts av Ålands landskapsstyrelse. Tabell 5 och figurerna 16 och 17 visar hur trafiken på Åland har utvecklats under åren 1995-2004. Statistiken omfattar inte färjtrafiken.

Taulukko 5. Ahvenanmaan henkilö- ja tavaraliikenne, 1995-2004

Tabell 5. Passagerar- och godstrafiken/Åland, 1995-2004

Table 5. Passenger traffic and cargo transport/Åland Islands, 1995-2004

Vuosi År Year	Henkilöliikenne Persontrafik Passenger traffic			Tavaraliikenne Godstrafik Cargo transport		
	Autolautat Bilfärjor Ferries 1)	Sisäinen liikenne Intern trafik Internal traffic	Yhteensä Totalt Total	Kappaletavara Styckegods General cargo 1)	Muu tavara Övrigt gods Other goods	Yhteensä Totalt Total
	1000 henkilöä - 1000 personer - 1000 persons			1000 tonnia - 1000 ton - 1000 tons		
1995	228	551	779	107	102	209
1996	252	560	812	114	115	229
1997	394	548	942	125	155	280
1998	531	548	1 079	122	117	239
1999	622	546	1 168	154	123	277
2000	643	585	1 228	164	112	276
2001	570	559	1 129	166	99	265
2002	541	577	1 118	168	120	288
2003	520	558	1 078	178	111	289
2004	501	553	1 054	177	117	294

1) Maarianhamina - Turku/Naantali, Turku/Naantali - Maarianhamina, Långnäs -Turku/ Naantali, Turku/Naantali - Långnäs, Helsinki - Maarianhamina, Maarianhamina - Helsinki

1) Mariehamn-Åbo/Nådendal, Åbo/Nådendal-Mariehamn, Långnäs-Åbo/Nådendal, Åbo/Nådendal-Långnäs, Helsingfors-Mariehamn, Mariehamn-Helsingfors

1) Mariehamn-Turku/Naantali, Turku/Naantali-Mariehamn, Långnäs-Turku/Naantali, Turku/Naantali-Långnäs, Helsinki-Mariehamn, Mariehamn-Helsinki

Kuva 16. Ahvenanmaan henkilöliikenne, 1995-2004

Figur 16. Persontrafiken på Åland, 1995-2004

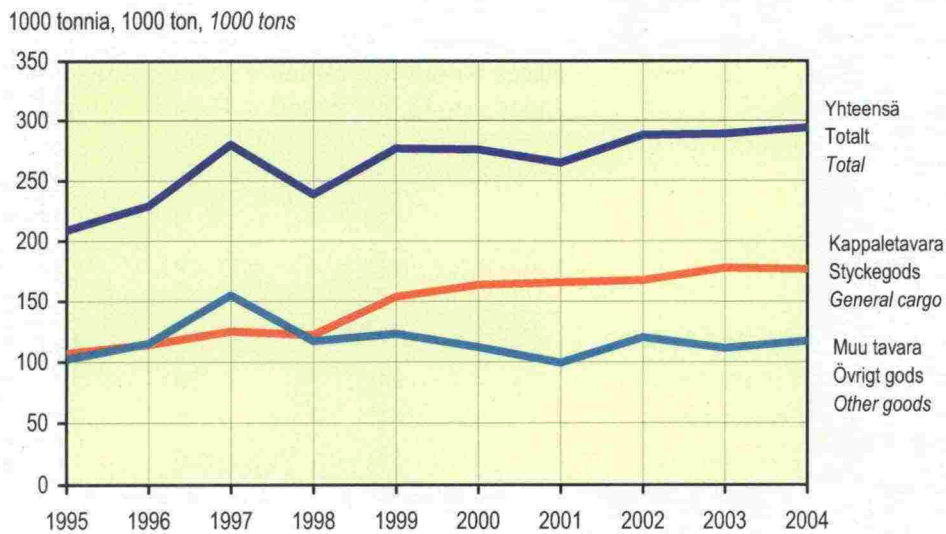
Figure 16. Passenger traffic to/from/between the Åland Islands, 1995-2004



Kuva 17. Manner-Suomen ja Ahvenanmaan välinen tavaraliikenne, 1995-2004

Figur 17. Godstrafiken mellan fastlandet och Åland, 1995-2004

Figure 17. Goods transported to/from the Åland Islands, 1995-2004



4. Kotimaan liikenteen alukset

4.1. Tavaraliikenteen alukset

Kotimaan tavarankuljetuksissa oli vuonna 2004 käytössä kaikkiaan 123 alusta, joiden bruttovetoisuus oli yhteensä 582 000. Kalusto jakaantui alustyypeittäin seuraavasti:

	Lukumäärä Antal	Bruttovetoisuus Bruttodräktighet
Säiliöalukset-Tankfartyg	37	355 353
Kuivalastialukset-Torrlastfartyg	51	157 946
Muut alukset-Övriga fartyg	35	68 911
Yhteensä-Totalt	123	582 210

Ulkomaisten alusten osuus lukumäärästä oli 44 % ja bruttovetoisuudesta 52 %. Liitteessä 3. on kotimaan tavaraliikenteessä satamiin saapuneiden alusten lukumäärä, brutto- ja nettovetoisuus lukuun ottamatta Suomen ja Ruotsin välillä liikennöiviä autolauttoja, joilla on myös tavaraliikennettä.

4.2. Henkilöliikenteen alukset

Kotimaan henkilöliikenteessä oli vuonna 2004 247 alusta (pl. Ahvenanmaan ja Manner-Suomen välillä liikennöivät matkustaja-autolautat), joista 135 oli pituudeltaan vähintään 15 metriä eli rekisteröintipakon alaisia. Rannikon liikenteessä aluksista oli 63 %. Rannikolla liikennöivät myös bruttovetoisuudeltaan suurimmat alukset. Alueittain kalusto jakaantui seuraavasti:

	Lukumäärä - Antal		
	pituus >= 15 m längd >= 15 m	pituus < 15 m längd < 15 m	yhteensä totalt
Suomenlahti-Finska viken	42	44	86
Saaristomeri-Skärgårdshavet	22	17	39
Ahvenanmaa-Åland	13	3	16
Selkämeri-Bottenhavet	1	6	7
Perämeri-Bottenviken	4	3	7
Rannikolla yhteensä-Vid kusten totalt	82	73	155
Vuoksen vesistö-Vuoksens vattendrag	24	20	44
Kymijoen alue-Kymmene älvs område	11	3	14
Kokemäenjoen alue-Kumo älvs område	15	6	21
Pohjanmaa-Österbotten	-	2	2
Oulujoen alue-Ule älvs område	1	2	3
Pohjois-Suomi-Norra Finland	2	6	8
Sisävesillä yhteensä-På insjöarna totalt	53	39	92
Kaikkiaan-Inalles	135	112	247

4. Fartyg i inrikestrafik

4.1. Fartyg i godstrafiken

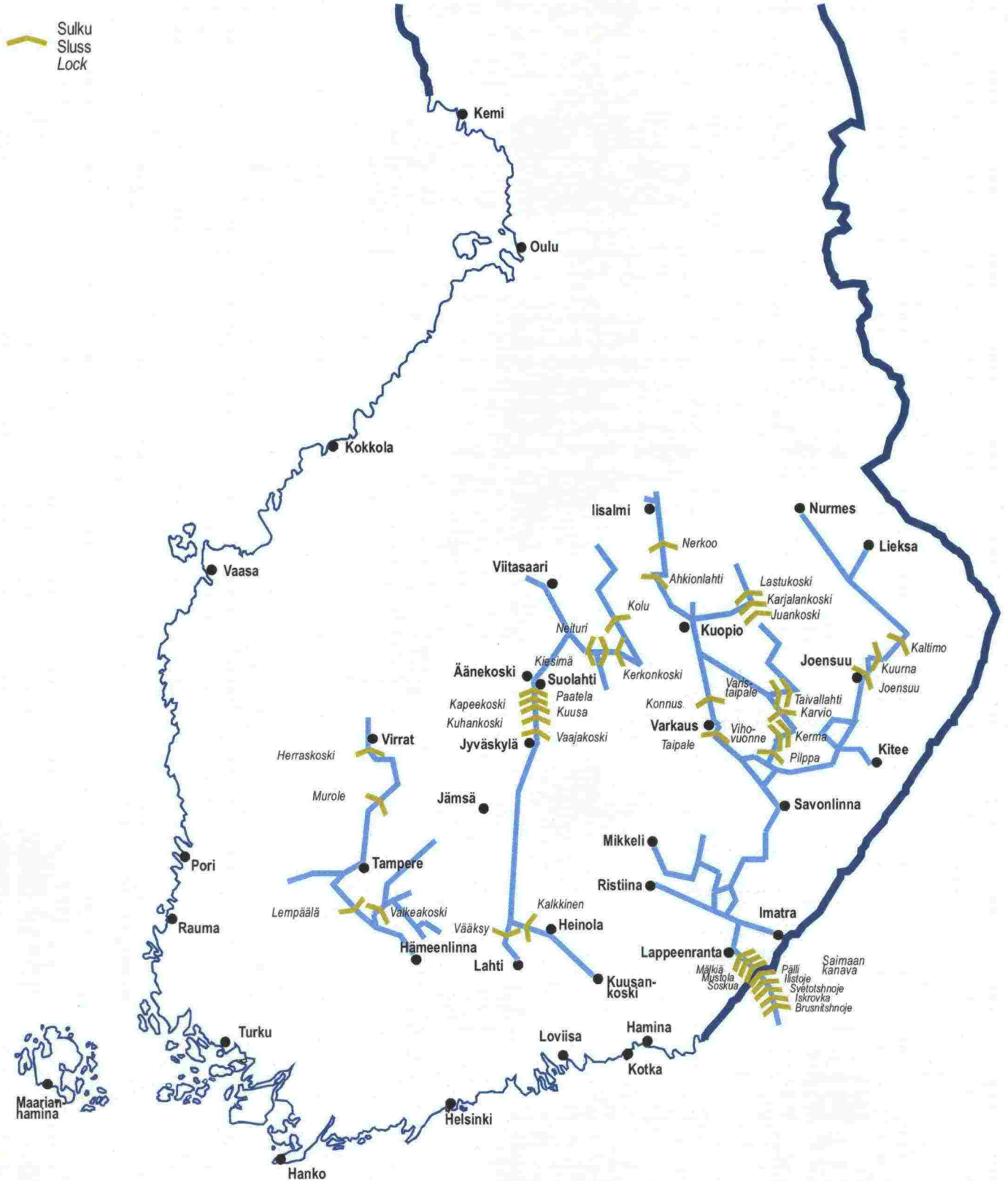
Godstransporterna i inrikes sjöfart sköttes år 2004 av sammanlagt 123 fartyg, som hade en sammanlagd bruttodräktighet om 582 000. Fördelningen enligt fartygstyp var följande:

Totalt 44 % av fartygen var utländska. De utländska fartygen stod för 52 % av bruttodräktigheten. I bilaga 3 anges antalet fartyg som anlänt till hamnarna i godstrafiken inom Finland samt deras brutto- och nettodräktighet, med undantag av de bilfärjor som trafikerar mellan Finland och Sverige och som också idkar godstrafik.

4.2. Fartyg i persontarafiken

År 2004 omfattade inrikes persontrafiken 247 fartyg (exkl. passagerarbilfärjorna mellan Åland och fastlandet), av vilka 135 var minst 15 meter långa och därmed registreringspliktiga. Sammanlagt 63 % av fartygen användes i kustfart. Längs kusten trafikerade också de fartyg som hade den största bruttodräktigheten. Områdesvis fördelade sig fartygen enligt följande:

Kuva 18.
Valtion sulkukanavat
Statens slusskanaler
State-owned lock canals
2004



5. Kanavaliikenne

5.1. Tietojen alkuperä

Saimaan kanavan ja muiden Merenkululaitoksen hoidossa olevien sulkukanavien liikennetiedot kootaan Järvi-Suomen merenkulkupiirissä. Kanavien tilastotiedot esitetään erikseen Saimaan kanavan ja muiden sulkukanavien osalta, sillä Saimaan kanavan liikennemäärä huomioidaan koko kanavan osalta eikä kultakin kahdeksalta sululta erikseen. Kanavaliikennetilastoissa on mukana kanavien kautta kulkenut sekä ulkomaan että kotimaan liikenne.

5.2. Saimaan kanava

Saimaan kanavan kautta kuljetettu tavaramäärä oli vuonna 2004 ennätyselliset 2,37 miljoonaa tonnia eli kasvua edellisvuodesta oli 140 000 tonnia. Valtaosa eli 2,32 miljoonaa tonnia (98 %) oli ulkomaan liikennettä. Kotimaan liikennettä oli 0,05 miljoonaa tonnia (2 %). Uittoja ei ole ollut Saimaan kanavan kautta vuodesta 1993 lähtien lainkaan. Kuvassa 19. on esitetty Saimaan kanavan läpi kulkeneen tavara- ja henkilöliikenteen kehitys vuosina 1995-2004. Saimaan vesistöalueen (ml. Saimaan kanava) alusliikenteen tavaravirrat sekä koti- että ulkomaan liikenteessä vuonna 2004 on esitetty kuvassa 20.

Tavaraliikenteessä kulki Saimaan kanavan kautta yhteensä 2 296 alusta seuraavasti:

	Määrä-Antal
Kuivalastialukset-Torrlastfartyg	2 016
Proomut-Pråmar	40
Hinaajat-Bogserbåtar	93
Muut alukset-Övriga fartyg	147
Yhteensä-Totalt	2 296

Rahtialuksista oli venäläisiä 54 %, hollantilaisia 18 %, saksalaisia 5 %, suomalaisia 5 %, antiqva/barbudalaisia 4 % ja muita 14 %.

Matkustajia Saimaan kanavan henkilöliikenteessä oli vuonna 2004 yhteensä vain 36 000, kun vuoden 2001 matkustajamäärä oli vielä ennätyselliset 104 000. Määrän romahdus johtuu viisumivapaiden risteilyjen loppumisesta Viipuriin heinäkuussa 2002. Viime vuonna kanavan läpi kulki kaikkiaan 15 000 matkustajaa ja kanavaristeilyillä Suomen puolella oli 21 000 matkustajaa.

Yksityiskohtaisempia tietoja on Järvi-Suomen merenkulupiirin julkaisemassa tilastossa, "Saimaan kanavan liikenne vuonna 2004", Merenkululaitoksen tilastoja 1/2005.

5. Kanaltrafiken

5.1. Uppgifternas ursprung

Uppgifterna om trafiken på Saima kanal och de övriga slusskanalerna som Sjöfartsverket ombesörjer samlas av Insjöfinlands sjöfartsdistrikt. Statistikuppgifterna presenteras separat för Saima kanal och de övriga slusskanalerna, eftersom trafiken på Saima kanal beaktas för kanalen som helhet och inte specificerat enligt alla åtta slussar. Statistiken omfattar all trafik genom kanalerna, såväl utrikes som inrikes.

5.2. Saima kanal

Mängden gods som transporterats genom Saima kanal nådde år 2004 rekordhöga 2,37 miljoner ton. Det innebär en ökning på 140 000 ton från föregående år. Största delen, dvs. 2,32 miljoner ton (98 %), hänförde sig till utrikestrafiken och 0,05 miljoner ton (2 %) till inrikestrafiken. Ingen flottning har idkats på Saima kanal sedan år 1993. Figur 19 visar gods- och persontrafiken genom Saima kanal och hur den har utvecklats under åren 1995-2004. Varuflödena i såväl inrikes- som utrikestrafiken på Saimens vattendrag (inkl. Saima kanal) år 2004 framgår av figur 20.

Godstrafiken genom Saima kanal omfattade sammanlagt 2 296 fartyg enligt följande:

Av lastfartygen var 54 % ryska, 18 % holländska, 5 % tyska, 5 % finländska, 4 % antiguansk-barbudanska och 14 % andra fartyg.

Persontrafiken på Saima kanal omfattade år 2004 sammanlagt endast 36 000 passagerare, trots att passagerarantalet var rekordhögt ännu år 2001 (104 000). Den drastiska minskningen beror på att de visumfria kryssningarna till Viborg upphörde i juli 2002. I fjol reste sammanlagt 15 000 passagerare genom kanalen och kanalkryssningarna på finska sidan hade 21 000 passagerare.

Mer ingående information finns i Insjöfinlands sjöfartsdistrikts statistik "Trafiken på Saima kanal år 2004", Statistik från Sjöfartsverket 1/2005.

Taulukko 6. Saimaan kanavan kautta kulkenut liikenne, 1995-2004

Tabell 6. Trafiken genom Saima kanal, 1995-2004

Table 6. Traffic through the Saimaa Canal, 1995-2004

Vuosi År Year	Tavaraliikenne, milj. tonnia Godstrafik, miljoner ton Goods transport, million tons			Henkilöliikenne, 1000 henkilöä Persontrafik, 1000 personer Passenger traffic, 1000 persons		
	Alusliikenne-Fartygstrafik-Shipborne transport			Kanavaristeilyt Kanalkryssningar Canal cruises	Kanavan läpi Genomfartstrafik In transit	Yhteensä Totalt Total
Ulkomaan liikenne Utrikesfart Cross-border trade	Kotimaan liikenne Inrikesfart Domestic trade	Yhteensä Totalt Total				
1995	1,45	0,12	1,57	13	40	53
1996	1,35	0,09	1,44	13	56	69
1997	1,43	0,13	1,56	14	68	82
1998	1,51	0,12	1,63	12	79	91
1999	1,50	0,11	1,61	15	85	100
2000	1,68	0,08	1,76	13	86	99
2001	2,03	0,10	2,13	14	90	104
2002	2,03	0,09	2,12	18	29	47
2003	2,15	0,08	2,23	18	11	29
2004	2,32	0,05	2,37	21	15	36

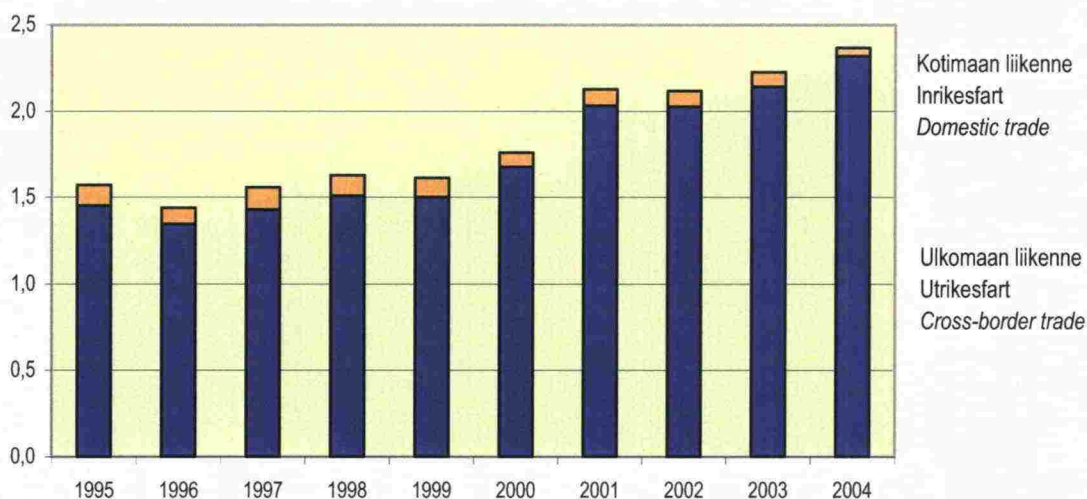
Kuva 19. Saimaan kanavan kautta kulkenut tavara- ja henkilöliikenne, 1995-2004

Figur 19. Gods- och persontrafiken genom Saima kanal, 1995-2004

Figure 19. Goods- and passengertraffic through the Saimaa Canal, 1995-2004

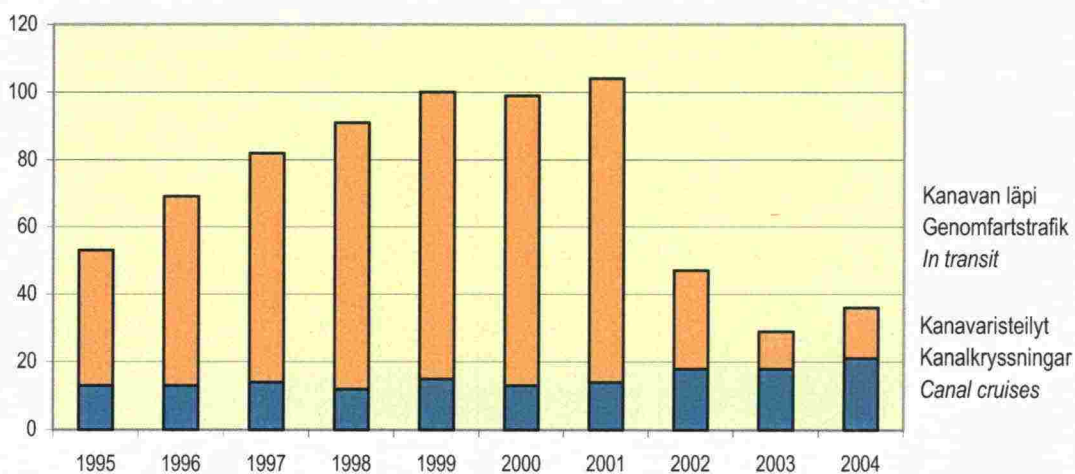
Tavaraliikenne - Godstrafiken - Goods transport

Milj. tonnia, mn ton, million tons



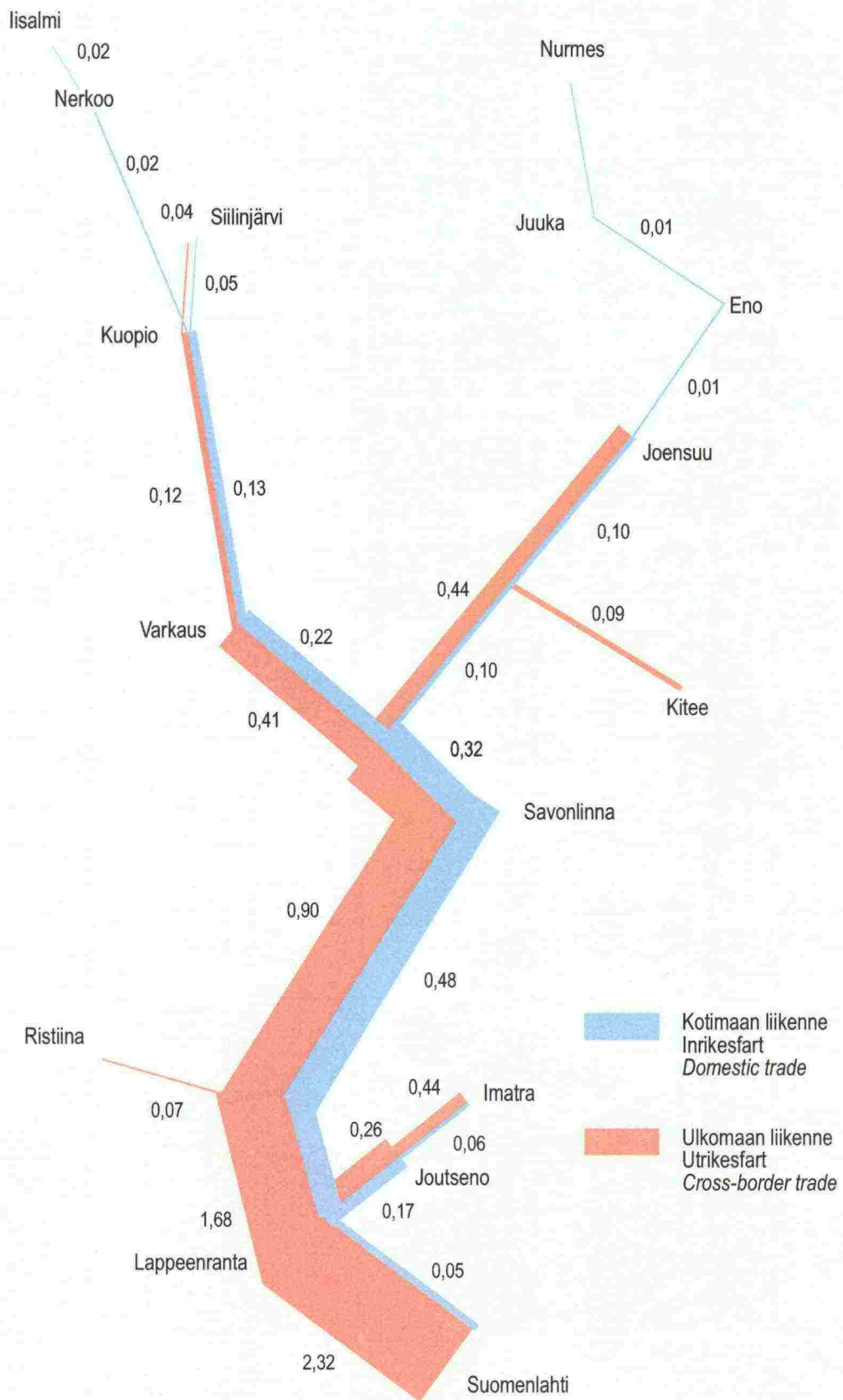
Henkilöliikenne - Persontrafiken - Passenger traffic

1000 matkustajaa, 1000 passagerare, 1000 passengers



Kuva 20.
Saimaan aluskuljetukset, milj.tonnia
Fartygstransporter på Saimen, milj. ton
Shipborne transports on the Lake Saimaa, million tonnes

2004



5.3. Muut valtion sulkukanavat

Muiden valtion sulkukanavien, joita on kaikkiaan 31 sijainti on esitetty kuvassa 18. Sulkukanavista 19 on itsepalvelukanavia, joilla voidaan tilastoida suoraan ainoastaan sulutusten kokonaismäärät. Muiden sulkukanavien tiastossa ovat mukana sekä ulkomaan että kotimaan liikenne. Itsepalvelusulkujen uittomäärät saadaan Järvi-Suomen uittoyhdistykseltä. Alusliikenteen tavaramäärät selvitetään myös itsepalvelukanavien osalta. Vuonna 2003 sulutuksia oli kaikkiaan 50 451, josta itsepalvelusulutuksia oli 31 063 ja palvelusulutuksia 19 388. Edellisvuoteen verrattuna sulutuksia oli 4 905 vähemmän. Liitteessä 5 on esitetty sulkukanavien (pl. Saimaan kanava) liikennetietoja, sikäli kun niitä on ollut saatavissa. Eniten sulutuksia oli Lahden-Heinolan väylällä sijaitsevalla Vääkсын sulkukanavalla. Alla olevassa asetelmassa ja kuvassa 21. on sulutusten määrän kehitys viimeiseltä kymmeneltä vuodelta. Yksityiskohtaisempia tietoja sulkukanavien liikenteestä on Järvi-Suomen merenkulkupiirin kokoamassa tilastossa, "Kanavaliikennetilasto 2004", Merenkululaitoksen tilastoja 2/2005.

5.3. Statens övriga slusskanaler

Figur 18 visar var statens övriga 31 slusskanaler är belägna. Av slusskanalerna är 19 självbetjäningsskanaler, i fråga om vilka man kan föra direkt statistik endast över det totala antalet slussningar. Statistiken över de övriga slusskanalerna inkluderar både utrikes- och inrikestrafik. Information om mängden virke som flottas genom självbetjäningsslussarna fås av flottningsföreningen i Insjöfinland. I fråga om självbetjäningsskanalerna utreds också mängden transporterat gods. År 2003 registrerades sammanlagt 50 451 slussningar, av vilka 31 063 var självbetjäningsslussningar och 19 388 serviceslussningar. Detta innebär en minskning på 4 905 slussningar från året innan. I bilaga 5 presenteras de uppgifter om trafiken via slusskanalerna (exkl. Saima kanal) som funnits att tillgå. Det högsta antalet slussningar noterades på Vääksy slusskanal i farleden mellan Lahtis och Heinola. Siffrorna nedan och figur 21 visar hur antalet slussningar utvecklats under de senaste tio åren. Närmare information om trafiken på slusskanalerna finns i Insjöfinlands sjöfartsdistrikts statistik "Kanaltrafiken år 2004", Statistik från Sjöfartsverket 2/2005.

Sulutusten määrä - Antal slussningar

1995	64 174
1996	58 506
1997	62 092
1998	50 889
1999	56 894
2000	50 064
2001	53 792
2002	58 557
2003	55 356
2004	50 451

Kuva 21. Sulutusten lukumäärä valtion sulkukanavilla (pl. Saimaan kanava), 1995-2004

Figur 21. Antal slussningar i statens slusskanaler (exkl. Saima kanal), 1995-2004

Figure 21. Number of lockages in the state-owned canals (excl. Saimaa Canal), 1995-2004

Lukumäärä, antal, number



Liitteet
Bilagor
Annexes

Liite 1. Kotimaan alusliikenne (tonnia) lähtö- ja määräsatamittain, 2004

Bilaga 1. Inrikes fartygstrafik (ton) enligt avgångs- och ankomsthavn, 2004

Annex 1. Goods volumes (tonnes) in domestic shipborne traffic by port of departure and destination, 2004

Määräsatama - Ankomsthavn - Port of destination

Lähtösatama Avgångshamn Port of departure	Hamina Fredrikshamn	Kotka	Tolkkinen Tolkis	Kilpilahti Sköldvik	Sipoo/ Kalkkiranlahti Sibbo/ Kalkstrand	Helsinki Helsingfors	Kantvik	Taalin- tehdas Dalsbruk	Kemiö Kimito	Salo	Parainen Pargas
Hamina - Fredrikshamn	-	823	-	261 113	-	-	-	-	-	-	-
Kotka	1 038	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
It. Suomenlahden saaristo - Öst. Finska vikens skärgård	-	-	700	-	-	-	-	-	-	-	-
Porvoon saaristo - Borgå skärgård	-	-	-	-	1 465	262 699	-	-	-	-	-
Kilpilahti - Sköldvik	125 118	87 959	-	-	-	174 744	-	-	-	-	-
Helsinki - Helsingfors	-	-	-	2 468	-	-	-	-	-	-	-
Inkoo - Ingå	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18 018
Koverhar	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Hanko-Hangö	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Parainen - Pargas	-	-	-	-	-	-	111 448	503	503	-	-
Turun saaristo - Åbolands skärgård	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Turku - Åbo	-	231	320	-	-	-	-	-	-	-	-
Naantali - Nädendal	2 276	-	-	589 558	-	6 310	-	-	-	-	-
Maarianhamina - Mariehamn	-	-	-	-	-	192	-	-	-	-	-
Färjsund	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Långnäs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Muu Ahvenanmaa - Övriga Åland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49 372	-
Uusikaupunki - Nystad	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rauma - Raumo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pori - Björneborg	-	6 492	-	-	-	-	-	-	-	-	12 281
Kristiinakaupunki - Kristinestad	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kaskinen - Kaskö	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pietarsaari - Jakobstad	-	-	-	19 373	-	-	-	-	-	-	-
Kokkola - Karleby	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Rautaruukki	-	-	-	-	-	-	8 424	-	-	-	33 450
Raahe - Brahestad	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8 260
Kemi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lappeenranta - Villmanstrand	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Varkaus	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kuopio	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ahkionlahti	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Siilinjärvi	-	-	-	-	-	-	-	-	31 247	-	2 395
Isalmi - Idensalmi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Joensuu	-	2 743	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nurmes	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Juuka	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Saimaa muut - Övriga vid Saimen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Puulavesi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Kymijoen vesistö - Kymmene älvs vattendrag	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yhteensä - Totalt - Total	128 432	98 248	1 020	872 512	1 465	443 945	119 872	503	31 750	49 372	74 404

Turun saaristo Åbolands skärgård	Turku Åbo	Naantali Nådendal	Maarian- hamina Marie- hamn	Färjsund	Långnäs	Muu Ahvenan- maa Övriga Åland	Uusi- kaupunki Nystad	Rauma Raumo	Eurajoki Eura- âminne	Pori Björne- borg	Kaskinen Kaskö	Vaasa Vasa
-	-	33 282	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	2 812	-	-	2 890	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	1 145	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	199 612	156 020	-	-	-	-	-	-	-	147 992	-	244 143
-	-	-	402	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	5 270	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	98	-	-	-
6 058	-	-	480	-	-	-	-	-	-	-	-	10 459
-	70 000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	2 582	-	2 996	-	-	27	-	-	-	-
-	25 581	-	-	1 055	129 967	12 298	-	-	-	4 655	-	42 558
560	1 297	515	-	-	-	2 165	-	-	519	-	-	-
-	-	6 640	-	-	-	-	-	31 641	-	-	-	-
-	480	38 926	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	520	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	2 226	-	1 209	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	1 400	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4 605
-	-	-	-	-	-	-	141 516	320	-	-	-	-
-	-	37 952	-	-	-	-	8 209	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	5 399	-	-	-	-	-	-	-	-	450	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
6 618	296 970	280 960	6 529	7 534	132 963	14 463	152 537	31 988	519	155 635	450	301 765

Liite 1. - Bilaga 1. - Annex 1. (jatk. - forts. - cont.)

Määräsatama - Ankomsthavn - Port of destination

Lähtösatama Avgångshamn Port of departure	Pietar- saari Jakob- stad	Kokkola Karleby	Rauta- ruukki	Oulu Uleåborg	Kemi	Tornio Torneå	Kuopio	Lappeen- ranta Villman- strand	Joutseno	Imatra	Puula- vesi	Kymijoen- alue Kymmene älv område	Yhteensä Totalt Total
Hamina - Fredrikshamn	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	295 218
Kotka	-	-	-	-	-	48 162	-	-	-	-	-	-	54 902
It. Suomenlahden saaristo - Öst. Finska vikens skärgård	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	700
Porvoon saaristo - Borgå skärgård	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	265 309
Kilpilähti - Sköldvik	-	413 442	286 035	288 491	317 615	-	-	-	-	-	-	-	2 441 171
Helsinki - Helsingfors	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 870
Inkoo - Ingå	-	-	-	-	-	-	-	12 270	-	-	-	-	35 558
Koverhar	-	-	48 288	-	-	-	-	-	-	-	-	-	48 288
Hanko - Hangö	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	98
Parainen - Pargas	59 920	-	-	128 261	-	-	-	-	-	-	-	-	317 632
Turun saaristo - Åbolands skärgård	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	70 000
Turku - Åbo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6 156
Naantali - Nådendal	-	89 680	186	79 463	34 117	-	-	-	-	-	-	-	1 017 704
Maarianhamina - Mariehamn	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5 248
Färjsund	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	38 281
Långnäs	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	39 406
Muu Ahvenanmaa - Övriga Åland	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	49 372
Uusikaupunki - Nystad	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	520
Rauma - Raumo	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3 435
Pori - Björneborg	-	-	238 915	-	-	-	-	-	-	-	-	-	257 688
Kristiinakaupunki - Kristinestad	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 400
Kaskinen - Kaskö	-	-	-	-	55	-	-	-	-	-	-	-	55
Pietarsaari - Jakobstad	-	5 087	-	17 125	-	-	-	-	-	-	-	-	46 190
Kokkola - Karleby	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	141 836
Rautaruukki	-	-	-	-	-	8 465	-	-	-	-	-	-	96 500
Raahe - Brahestad	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8 260
Kemi	-	5 399	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11 248
Lappeenranta - Villmanstrand	-	-	-	-	-	-	1 938	-	-	-	-	-	1 938
Varkaus	-	-	-	-	-	-	-	15 199	72 816	-	-	-	88 015
Kuopio	-	-	-	-	-	-	-	62 537	5 875	-	-	-	68 412
Ahkionlahti	-	-	-	-	-	-	-	1 485	-	3 839	-	-	5 324
Siilinjärvi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33 642
Iisalmi - Idensalmi	-	-	-	-	-	-	-	8 089	-	9 935	-	-	18 024
Joensuu	-	-	-	-	-	-	-	85 055	1 556	1 382	-	-	90 736
Nurmes	-	-	-	-	-	-	-	1 401	-	5 582	-	-	6 983
Juuka	-	-	-	-	-	-	-	4 061	-	-	-	-	4 061
Saimaa muut - Övrga vid Saimen	-	-	-	-	-	-	-	95 213	31 753	40 000	-	-	166 966
Puulavesi	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	11 200	-	11 200
Kymijoen vesistö - Kymmene älv vattendrag	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	33 250	33 250
Yhteensä - Totalt - Total	59 920	513 608	573 424	513 340	351 787	56 627	1 938	285 310	112 000	60 738	11 200	33 250	5 783 596

Liite 2. Kotimaan alusliikenteen tuonti ja vienti tavararyhmittäin eri satamissa (tonnia), 2004

Bilaga 2. Import och export hamnvis enligt varugrupp i inrikes fartygstrafik (ton), 2004

Annex 1. Import and export by commodity group in domestic shipborne traffic (tonnes), 2004

Satama Hamn Port	Tuonti - Import - Import				Vienti - Export - Export			
	Oljytuotteet	Irtotavara	Kappaletavara	Yhteensä	Oljytuotteet	Irtotavara	Kappaletavara	Yhteensä
	Oljeprodukter	Bulkgoods	Styckegods	Totalt	Oljeprodukter	Bulkgoods	Styckegods	Totalt
	Oil products	Bulk cargo	General cargo	Total	Oil products	Bulk cargo	General cargo	Total
Hamina - Fredrikshamn	127 394	1 038	-	128 432	295 218	-	-	295 218
Kotka	95 274	2 974	-	98 248	-	54 902	-	54 902
It. Suomenlahden saaristo - Öst. Finska vikens skärgård	-	-	-	-	-	700	-	700
Porvoon saaristo - Borgå skärgård	-	-	-	-	-	265 309	-	265 309
Tolkkinen - Tolkis	-	1 020	-	1 020	-	-	-	-
Kilpilähti - Sköldvik	872 512	-	-	872 512	2 441 171	-	-	2 441 171
Sipoo/Kalkkiranta - Sibbo/Kalkstrand	-	1 465	-	1 465	-	-	-	-
Helsinki - Helsingfors	181 054	262 723	168	443 945	2 468	154	248	2 870
Kantvik	-	119 872	-	119 872	-	-	-	-
Inkoo - Ingå	-	-	-	-	-	35 558	-	35 558
Koverhar	-	-	-	-	-	48 288	-	48 288
Hanko - Hangö	-	-	-	-	-	98	-	98
Kemiö - Kimito	-	31 750	-	31 750	-	-	-	-
Taalintehdas - Dalsbruk	-	503	-	503	-	-	-	-
Salo	-	49 372	-	49 372	-	-	-	-
Parainen - Pargas	-	74 404	-	74 404	-	317 632	-	317 632
Turun saaristo - Åbolands skärg.	-	6 618	-	6 618	-	70 000	-	70 000
Turku - Åbo	225 193	70 210	1 567	296 970	13	1 805	4 338	6 156
Naantali - Nådendal	196 927	45 107	38 926	280 960	886 682	1 050	129 972	1 017 704
Maarianhamina - Mariehamn	-	3 517	3 012	6 529	-	3 983	1 265	5 248
Färjsund	-	7 529	5	7 534	-	38 281	-	38 281
Långnäs	13	9	132 941	132 963	-	10	39 396	39 406
Muu Ahvenanmaa - Övriga Åland	12 298	2 165	-	14 463	-	49 372	-	49 372
Uusikaupunki - Nystad	-	152 537	-	152 537	-	520	-	520
Rauma - Raumo	-	31 988	-	31 988	2 226	1 209	-	3 435
Eurajoki - Euraáminne	-	519	-	519	-	-	-	-
Pori - Björneborg	152 647	2 988	-	155 635	6 492	251 196	-	257 688
Kristinankaupunki - Kristinestad	-	-	-	-	-	-	1 400	1 400
Kaskinen - Kaskö	-	450	-	450	-	55	-	55
Vaasa - Vasa	291 306	10 459	-	301 765	-	-	-	-
Pietarsaari - Jakobstad	-	59 920	-	59 920	46 190	-	-	46 190
Kokkola - Karleby	513 608	-	-	513 608	-	141 836	-	141 836
Rautaruukki	286 221	287 203	-	573 424	-	96 500	-	96 500
Raahel - Brahestad	-	-	-	-	-	8 260	-	8 260
Oulu - Uleåborg	385 079	128 261	-	513 340	-	-	-	-
Kemi	351 732	55	-	351 787	10 798	450	-	11 248
Tornio - Torneå	-	56 627	-	56 627	-	-	-	-
Imatra	-	60 738	-	60 738	-	-	-	-
Joutseno	-	112 000	-	112 000	-	-	-	-
Lappeenranta - Villmanstrand	-	285 310	-	285 310	-	1 938	-	1 938
Varkaus	-	-	-	-	-	88 015	-	88 015
Kuopio	-	1 938	-	1 938	-	68 412	-	68 412
Sillinjärvi	-	-	-	-	-	33 642	-	33 642
Ahkionlahti	-	-	-	-	-	5 324	-	5 324
Iisalmi - Idensalmi	-	-	-	-	-	18 024	-	18 024
Nurmes	-	-	-	-	-	6 983	-	6 983
Juuka	-	-	-	-	-	4 061	-	4 061
Joensuu	-	-	-	-	-	90 736	-	90 736
Saimaa muut - Övriga vid Saimen	-	-	-	-	-	166 966	-	166 966
Puulavesi	-	11 200	-	11 200	-	11 200	-	11 200
Kymijoen vesistö - Kymmene älvs vattendrag	-	33 250	-	33 250	-	33 250	-	33 250
Yhteensä - Totalt - Total	3 691 258	1 915 719	176 619	5 783 596	3 691 258	1 915 719	176 619	5 783 596

Liite 3. Kotimaan alusliikenteessä satamiin saapuneet alukset, 2004 1)

Bilaga 3. Ankomna fartyg i hamnarna i inrikes fartygstrafik, 2004 1)

Annex 3. Arrivals of vessels in domestic waterborne traffic, 2004 1)

Satama - Hamn - Port	Luku - Antal - Number	Netto - Netto - Net	Brutto - Brutto - Gross
Hamina - Fredrikshamn	69	241 561	533 648
Kotka	42	133 100	284 832
It. Suomenlahden saaristo - Öst. Finska vikens skärgård	1	34	111
Porvoon saaristo - Borgå skärgård	271	59 641	112 612
Tolkkinen - Tolkis	3	487	1 616
Kilpilahti - Sköldvik	375	1 191 132	2 679 094
Sipoo/Kalkkiranta - Sibbo/Kalkstrand	2	560	966
Helsinki - Helsingfors	298	153 223	331 801
Kantvik	34	37 173	123 885
Inkoo - Ingå	20	7 900	20 515
Koverhar	6	20 047	41 115
Hanko - Hangö	1	1 762	5 873
Kemiö - Kimito	14	9 416	21 994
Taalintehdas - Dalsbruk	1	160	388
Salo	47	17 730	33 547
Parainen - Pargas	127	114 288	377 378
Turun saaristo - Åbolands skärgård	135	17 664	48 321
Turku - Åbo	160	109 998	268 547
Naantali - Nådendal	594	1 194 857	3 283 491
Maarianhamina - Mariehamn	12	2 496	6 147
Färjsund	62	14 924	43 251
Långnäs	299	541 788	1 805 960
Muu Ahvenanmaa - Övriga Åland	84	22 597	45 758
Uusikaupunki - Nystad	40	74 374	168 063
Rauma - Raumo	38	17 478	50 325
Eurajoki - Euraäminne	1	399	664
Pori - Björneborg	55	176 042	438 253
Kristiinankaupunki - Kristinestad	1	794	1 934
Kaskinen - Kaskö	2	1 307	4 355
Vaasa - Vasa	37	137 750	334 004
Pietarsaari - Jakobstad	22	34 746	105 418
Kokkola - Karleby	91	313 410	684 878
Rautaruukki	94	170 859	438 036
Raahe - Brahestad	5	2 066	6 875
Oulu - Uleåborg	77	201 845	519 981
Kemi	38	168 567	373 688
Tornio - Torneå	16	25 508	50 080
Imatra	92	21 031	32 584
Joutseno	109	47 783	72 529
Lappeenranta - Villmanstrand	262	74 557	124 692
Varkaus	59	43 048	61 920
Kuopio	33	21 975	32 819
Siilinjärvi	14	9 968	23 268
Ahkiolahti	5	2 955	3 110
Iisalmi -Idensalmi	13	7 683	8 086
Nurmes	5	2 955	3 110
Juuka	3	1 773	1 866
Joensuu	21	9 453	14 566
Muut Saimaan satamat - Övriga hamnar vid Saimen	321	51 151	97 262
Yhteensä - Totalt - Total	4 111	5 512 015	13 723 216

1) Luvut eivät sisällä matkustaja-aluksia eivätkä Suomen ja Ruotsin välillä liikennöivillä autolautoilla tapahtunutta kotimaan liikennettä.

1) Sifrona inbegriper varken passagerarfartygen eller den inhemska färjetrafiken med Sverigebåtarna mellan fastlandet och Åland.

1) The numbers include neither the passenger traffic nor domestic traffic to the Åland Islands on the ferries which operate between Finland and Sweden

Liite 4. Kotimaan henkilöliikenne alueittain ja liikennelajeittain, 2004

Bilaga 4. Persontrafiken i inrikes sjötrafik områdesvis enligt trafikslag, 2004

Annex 4. Passangers in domestic waterborne traffic regionally, 2004

Liikennöintialue - Trafikområde - Traffic region	Määrä - Antal - Number Henkilöä - Passengerare - Passengers				Kuljetussuorite - Transportarbete - Transport performance Henkilökilometriä - Personkilometri - Passenger kilometres			
	Linjaliikenne Linjetrafik Liner traffic	Tilausliikenne Chartertrafik Charter traffic	Muu liikenne Annan trafik Other traffic	Yhteensä Totalt Total	Linjaliikenne Linjetrafik Liner traffic	Tilausliikenne Chartertrafik Charter traffic	Muu liikenne Annan trafik Other traffic	Yhteensä Totalt Total
	Rannikolla - Vid kusten - On the coast							
Suomenlahti - Finska viken -								
<i>Gulf of Finland</i>	2 087 789	241 151	85 314	2 414 254	8 269 271	6 674 674	821 662	15 765 607
josta pääkaupunkiseutu - därav huvudstadsregionen - <i>of which capital area</i>	2 037 824	226 671	26 514	2 291 009	7 607 925	6 155 368	247 063	14 010 356
Saaristomeri - Skärgårdshavet -								
<i>Archipelago Sea</i>	328 495	16 857	9 329	354 681	17 970 748	564 913	399 542	18 935 203
josta Turku - därav Åbo - of which Åbo	29 933	6 111	2 071	38 115	325 603	200 414	208 552	734 569
Ahvenanmaa - Åland 1)	1 049 622	4 760	-	1 054 382	92 373 466	450 525	-	92 823 991
Selkämeri - Bottenhavet -								
<i>Sea of Bothnia</i>	14 417	9 959	355	24 731	129 380	212 800	8 875	351 055
Perämeri - Bottenviken -								
<i>Bay of Bothnia</i>	10 200	18 534	100	28 834	165 500	727 155	1 000	893 655
Yhteensä - Totalt - Total	3 490 523	291 261	95 098	3 876 882	118 908 365	8 630 067	1 231 079	128 769 511
Sisävesillä - På insjöarna - Inland waterways								
Vuoksen vesistö -								
Vuoksen vattendrag -								
<i>Vuoksi watercourse</i>	76 830	68 469	4 978	150 277	2 280 171	2 381 039	39 707	4 700 917
josta Kuopio - därav Kuopio - <i>of which Kuopio</i>	19 378	27 593	42	47 013	920 616	714 615	10 500	1 645 731
josta Lappeenranta - därav Villmanstrand - <i>of which Lappeenranta</i>	19 905	11 426	3 000	34 331	344 307	309 415	2 100	655 822
josta Pielisen alue - därav Pielinen - <i>of which Pielinen area</i>	11 188	2 292	-	13 480	389 541	72 088	-	461 629
josta Savonlinna - därav Nyslott - <i>of which Savonlinna</i>	7 892	10 290	65	18 247	348 840	669 796	2 990	1 021 626
Kymijoen vesistö -								
Kymmene älvs vattendrag -								
<i>Kymi River watercourse</i>	44 291	37 730	197	82 218	1 547 898	1 983 912	788	3 532 598
josta Jyväskylä - därav Jyväskylä - <i>of which Jyväskylä</i>	13 129	8 992	-	22 121	728 178	683 525	-	1 411 703
josta Lahti - därav Lahtis - of which Lahti	9 007	17 429	-	26 436	665 456	885 202	-	1 550 658
Kokemäenjoen vesistö -								
Kumo älvs vattendrag -								
<i>Kokemäki River watercourse</i>	107 286	43 391	1 608	152 285	2 121 413	1 682 938	64 320	3 868 671
josta Tampere - därav Tammerfors - <i>of which Tampere</i>	97 918	25 008	700	123 626	1 975 714	1 250 997	28 000	3 254 711
Pohjanmaan alue -								
Österbottens område -								
<i>Pohjanmaa area</i>	472	4 338	-	4 810	4 720	43 380	-	48 100
Oulujoen ja Pohj. -Suomen vesistöt -								
Ule älvs och Norra Finlands område -								
<i>Oulu river and northern Finland</i>	8 227	11 239	33	19 499	154 825	214 220	660	369 705
Yhteensä - Totalt - Total	237 106	165 167	6 816	409 089	6 109 027	6 305 489	105 475	12 519 991
Kaikkiaan - Inalles - Total	3 727 629	456 428	101 914	4 285 971	125 017 392	14 935 556	1 336 554	141 289 502

1) Linjaliikenteen matkustajista 500 750 Suomen ja Ruotsin välisillä matkustaja-autolautoilla

1) 500 750 passagerare i linjetrafik med passagerarbilar mellan Finland och Sverige.

1) 500 750 passengers in liner traffic by passenger/car ferries between Finland and Sweden.

Liite 5. Valtion sulkukanavien (pl. Saimaan kanava) kautta kulkenut liikenne, 2004

Bilaga 5. Trafiken genom statens slusskanaler (exkl. Saima kanal), 2004

Annex 5. Traffic through the state-owned lock canals (excl. the Saimaa Canal), 2004

Vesistö/Sulkukanava Vattendrag/Slusskanal Watercourse/Lock canal	Sulutettujen alusten lukumäärä					
	Antalet slussningar av fartyg					
	Number of lockages of vessels					
	Matkustaja- alukset Passagerar- fartyg Passenger vessels	Rahtialukset Fraktfartyg Cargo vessels 1)	Hinaajat Bogserbåtar Tugs	Veneet Båtar Boats	Muut alukset Övriga fartyg Other vessels 2)	Yhteensä Totalt Total
Varkaus-Kuopio-Iisalmi -						
Varkaus-Kuopio-Idensalmi						
Taipale	35	748	753	3 225	427	5 188
Konnus 3)	..	..	..	..	..	..
Ahkiolahti 3)	..	..	..	..	..	..
Nerkoo 3)	..	..	..	..	..	..
Juankoski-Varpaisjärvi						
Karjalankoski 3)	..	..	..	..	..	..
Juankoski 3)	..	..	..	..	..	..
Lastukoski 3)	..	..	..	..	..	..
Savonlinna-Heinävesi-Kaavi -						
Nyslott-Heinävesi-Kaavi						
Piippa 3)	..	..	..	..	..	..
Vihovuonne 3)	..	..	..	..	..	..
Kerma 3)	..	..	..	..	..	..
Karvio 3)	..	..	..	..	..	..
Varistaipale	41	7	3	841	34	926
Taivallahti 3)	..	..	..	..	..	..
Joensuu-Nurmes						
Joensuu	282	23	463	1 822	223	2 813
Kuurna	67	21	201	640	290	1 219
Kaltimo	46	22	131	505	88	792
Lahti-Heinola - Lahtis-Heinola						
Vääksy	483	3	13	8 249	259	9 007
Kalkkinen 3)	..	..	..	..	..	..
Jyväskylä-Suolahti						
Vaajakoski	..	..	..	..	..	..
Kuhankoski	..	..	..	..	..	..
Kuusa	..	..	..	..	..	..
Kapeekoski	..	..	..	..	..	..
Paatela	..	..	..	..	..	..
Keitele-Iisvesi-Pielavesi						
Neituri 3)	..	..	..	..	..	..
Kiesimä 3)	..	..	..	..	..	..
Kerkonkoski 3)	..	..	..	..	..	..
Kolu 3)	..	..	..	..	..	..
Tampere-Virrat -						
Tammerfors-Virdois						
Murole	82	-	10	4 476	28	4 596
Herraskoski 3)	..	..	..	..	..	..
Tampere-Längelmäki						
ja Tampere-Hämeenlinna -						
Tammerfors-Längelmäki						
och Tammerfors-Tavastehus						
Lempäälä 3)	..	..	..	..	..	..
Valkeakoski 3)	..	..	..	..	..	..
Yhteensä - Totalt - Total	..	..	..	..	..	..

1) Kuivalastialukset ja proomut - Torrlastfartyg och prämar - Dry cargo vessels and barges

2) Suurin osa uiton apualuksia - Den största delen hjälpfartyg vid flottning - Mainly auxiliary vessels in floating

3) Itsepalvelukanava, jolta saadaan tiedot vain tavaraliikenteestä ja sulutusten kokonaismäärästä. -

Självbetjänskanal; endast godstrafiken och det sammanlagda antalet slussningar kan statistikföras. -

Remote controlled; only goods traffic and the total number of lockages can be recorded.

Tavaramäärä, tonnia Varumängd, ton Goods volume, tonnes			Matkustajamäärä, henkilöä Antal passagerare, personer Number of passengers, persons			Sulutuksia kaikkiaan Antal slussningar Number of lockages		
Aluksilla - Med fartyg - by vessels			Uitto	Tavaraliikenne	Matkustaja-	Veneet	Yhteensä	
Raakapuu	Muu	Yhteensä	Flottning	yhteensä	alukset	Båtar	Totalt	
Råvirke	Annat	Totalt	Floating	Transporterat gods	Passagerar-	Boats	Total	
Timber	Other	Total		totalt	fartyg			
				Transported goods	Passenger			
				total	vessels			
227 051	201 797	428 848	222 803	651 651	263	8 708	8 971	3 507
87 043	155 583	242 626	221 106	463 732	..	..	..	3 066
18 024	-	18 024	71 646	89 670	..	..	..	553
18 024	-	18 024	69 760	87 784	..	..	..	569
-	-	-	-	-	..	..	..	1 140
-	-	-	-	-	..	..	..	1 214
-	-	-	-	-	..	..	..	712
-	-	-	-	-	..	..	..	1 982
-	-	-	-	-	..	..	..	2 097
-	-	-	-	-	..	..	..	2 115
-	-	-	-	-	..	..	..	1 910
-	-	-	-	-	497	2 790	3 287	799
-	-	-	-	-	..	..	..	988
11 939	-	11 939	252 342	264 281	6 585	5 090	11 675	2 245
11 939	-	11 939	171 595	183 534	1 422	2 779	4 201	954
11 939	-	11 939	171 595	183 534	800	1 823	2 623	768
-	-	-	-	-	19 000	21 892	40 892	4 934
680	-	680	-	680	..	..	..	2 435
18 513	-	18 513	-	18 513	2 211	..	2 211	1 998
18 513	-	18 513	-	18 513	1 907	..	1 907	1 452
18 513	-	18 513	-	18 513	2 217	..	2 217	1 195
18 513	-	18 513	-	18 513	1 123	..	1 123	848
18 513	-	18 513	-	18 513	1 028	..	1 028	786
2 228	-	2 228	-	2 228	..	..	..	847
1 148	-	1 148	-	1 148	..	..	..	1 148
1 148	-	1 148	-	1 148	..	..	..	843
-	-	-	-	-	..	..	..	502
-	-	-	-	-	5 327	5 684	11 011	2 990
-	-	-	-	-	..	..	..	632
-	-	-	-	-	3 591	..	3 591	2 348
-	-	-	-	-	..	..	..	2 874
483 728	357 380	841 108	1 180 847	2 021 955	..	..	..	50 451

Myynti:
Merenkulkulaitos
Tilastopalvelut
PI 171
00181 Helsinki
Puh. 0204 48 4236

Försäljning:
Sjöfartsverket
Statistiktjänsten
PB 171
00181 Helsingfors
Tfn. 0204 48 4236

Orders:
Finnish Maritime Administration
Marine Statistics
PO BOX 171
00181 Helsinki
Tel. 0204 48 4236

ISSN 1235-6336
ISBN 951-49-0889-9